



Fédération culturelle  
canadienne-française

# *Rapport*

## **ANNUEL 2013-2014**

---

W W W . F C C F . C A

# RAPPORT ANNUEL 2013 | 2014



Fédération culturelle  
canadienne-française

## Place de la francophonie

450, rue Rideau, pièce 405, Ottawa (Ontario) K1N 5Z4

tél. : 613 241-8770 • téléc. : 613 241-6064

 [facebook.com/infoccf](https://www.facebook.com/infoccf)  [twitter.com/infoccf](https://twitter.com/infoccf)

[www.fccf.ca](http://www.fccf.ca)

## ÉQUIPE DU RAPPORT ANNUEL

### COORDINATION :

Simone Saint-Pierre

### RÉDACTION :

Simone Saint-Pierre  
en collaboration avec  
Éric Dubeau

### GRAPHISME :

René Mercier

### RÉVISION LINGUISTIQUE :

Mélissa Dufour

# TABLE DES MATIÈRES

<b>1</b>	<b>MOT DE LA MINISTRE GLOVER</b>	<b>5</b>
<b>2</b>	<b>MOT DE LA PRÉSIDENTE</b>	<b>6</b>
<b>3</b>	<b>MOT DU DIRECTEUR GÉNÉRAL</b>	<b>7</b>
<b>4</b>	<b>RÉALISATIONS MAJEURES DE LA FÉDÉRATION CULTURELLE CANADIENNE-FRANÇAISE EN 2013-2014</b>	<b>8</b>
	<b>A. Représentation</b>	<b>9</b>
	<b>I. L'Entente de collaboration pour le développement des arts et de la culture des communautés francophones en situation minoritaire du Canada</b>	
	Une entente renouvelée	
	- Mécanismes de concertation	
	- Rencontre des signataires	
	Les liens de la Fédération culturelle canadienne-française avec les partenaires de l'Entente	
	• <b>Centre national des arts</b>	
	- Rencontre bilatérale	
	- Scène Ontario	
	- 50 <sup>e</sup> anniversaire	
	• <b>Conseil des arts du Canada</b>	
	- Rencontre bilatérale	
	- <i>Stratégie d'accès aux marchés pour les artistes des communautés de langue officielle en situation minoritaire</i>	
	- Consultations – Bureau Inter-arts	
	- Consultations – Bureau de l'équité	
	- Assemblée publique annuelle	
	• <b>Office national du film</b>	
	- Planification stratégique	
	- Rencontre avec Tom Perlmutter	
	- Grande tournée pancanadienne	
	• <b>Patrimoine canadien</b>	
	- Rencontre bilatérale Affaires culturelles	
	- Remaniement ministériel	
	- <i>Feuille de route pour les langues officielles du Canada 2013-2018 : éducation, immigration, communautés</i>	
	- Fonds d'action culturelle communautaire	
	- Évaluation du Fonds du Canada pour la présentation des arts	
	- Logique d'investissement de la Direction générale des langues officielles	
	- Rencontre bilatérale de la Direction générale des langues officielles	
	- Consultations 150 <sup>e</sup>	
	- Rencontre avec la directrice, Opérations et coordination régionale	
	• <b>Société Radio-Canada</b>	
	- Rencontres variées	
	- Assemblée publique annuelle	
	- Consultations Ouest-Nord	
	<b>II. Autres activités de représentation</b>	
	• Journée des arts à Queens Park	
	• Budget fédéral et consultations prébudgétaires	
	• Commission de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes	
	• Banque de candidatures – Cas des agences culturelles	
	<b>III. Autres activités politiques de la Fédération culturelle canadienne-française</b>	

<b>B. Concertation et réseautage</b>	<b>20</b>
<b>I. Concertation</b>	
• Les rencontres des tables sectorielles	
• Appui aux membres	
• Concertation du secteur de la danse	
<b>II. Réseautage</b>	
• Dossier art-culture-éducation	
- Table nationale art-culture-éducation	
• Relations avec divers partenaires	
- Table des organismes nationaux des arts et de la culture	
- Coalition canadienne des arts	
- Fédération des communautés francophones et acadienne du Canada	
- Jeux panaméricains de Toronto	
<b>C. Développement des arts, de la culture et des industries culturelles</b>	<b>25</b>
• Recherche	
- <i>Chiffres à l'appui 2007-2012 – volet fédéral</i>	
- <i>Chiffres à l'appui 2007-2012 – volet provincial</i>	
- <i>Un regard actuel sur la situation des artistes de la francophonie canadienne</i>	
- <i>Évolution du rapport entre les organismes de service aux arts dans la francophonie canadienne et les subventionneurs</i>	
- <i>Facteurs du dynamisme des pôles culturels dans la francophonie canadienne</i>	
<b>D. Communications</b>	<b>28</b>
• Survol des activités	
• Projet médias sociaux	
<b>E. Gouvernance</b>	<b>30</b>
• Rencontres statutaires	
• Personnel	
• Statuts et règlements, et autres documents administratifs	
<b>5 RAPPORT DES MEMBRES</b>	<b>32</b>
<b>6 LISTE DES MEMBRES</b>	<b>44</b>
<b>7 LISTE DES EMPLOYÉS DU BUREAU NATIONAL</b>	<b>44</b>
<b>8 LISTE DES SIGLES</b>	<b>45</b>
<b>9 REMERCIEMENTS</b>	<b>47</b>

# 1

## Mot

### DE LA MINISTRE GLOVER

Ministre du Patrimoine canadien  
et des Langues officielles



Minister of Canadian Heritage  
and Official Languages

Ottawa, Canada K1A 0M5



Notre gouvernement a à cœur d'assurer la vitalité des communautés de langue officielle en situation minoritaire partout au pays. Pour ce faire, nous pouvons entre autres compter sur la participation d'organismes, comme la Fédération culturelle canadienne-française, qui voient aux intérêts de ces Canadiens. Depuis sa création, la Fédération met à la portée des francophones et francophiles des œuvres et des rendez-vous artistiques de premier ordre, dans leur langue, en plus d'encourager les artistes et les auteurs canadiens à s'exprimer en français.

Au nom du premier ministre Stephen Harper et du gouvernement du Canada, je tiens à souligner l'excellent travail qu'accomplit la Fédération culturelle canadienne-française auprès des communautés francophones et acadiennes du pays. Grâce à vos efforts, vous contribuez à l'épanouissement de nos artistes et de notre francophonie, et je vous en remercie.

L'honorable Shelly Glover

Canada



## *Mot* DE LA PRÉSIDENTE



Chers collègues,

Au printemps dernier, vous m'avez permis de poursuivre mon travail à la présidence de la Fédération culturelle canadienne-française (FCCF) pour un deuxième mandat. Je vous avais alors remerciés de la confiance que vous aviez en moi et vous avais promis de poursuivre la mission de la FCCF avec passion. Depuis, j'ai travaillé étroitement avec vous, et plus particulièrement avec les membres du Conseil de direction (CD), sur plusieurs dossiers de gouvernance : révision des statuts et règlements, planification stratégique, etc. Ces dossiers permettront d'assurer la continuité de la FCCF pour de nombreuses années. Je tiens d'ailleurs à remercier les membres du CD de leur complicité et de la générosité dont ils ont fait preuve en participation aux travaux de la FCCF.

Je garde de vifs et d'heureux souvenirs de notre travail collectif et des moments que nous avons partagés sur le terrain avec nos membres. Cette année, notre passage à Yellowknife a été particulièrement significatif pour moi, puisqu'il s'agissait de mon premier séjour dans le Nord. Ce fut une occasion

en or de témoigner, encore une fois, de l'immense contribution des travailleurs culturels et des bénévoles qui travaillent au sein des organismes membres de la FCCF, et qui font en sorte que des centaines de collectivités partout au pays bénéficient d'une vie artistique et culturelle dynamique et riche. C'était également la première fois de son histoire que la FCCF tenait une de ses rencontres statutaires au nord du 60<sup>e</sup> parallèle.

De fait, cette dernière année à la présidence aura été particulièrement chargée d'émotion pour moi. Sachez que je souhaite quand même pouvoir accompagner la FCCF en ces temps de transition, tant à la présidence qu'à la direction générale. Je continuerai donc de participer aux démarches de recrutement d'une nouvelle direction générale et appuierai la nouvelle présidence dans ses fonctions jusqu'à la fin de septembre. Je demeurerai également accessible par la suite de manière plus ponctuelle selon le souhait des personnes qui seront alors en place.

Je suis sûre qu'avec l'expertise du réseau et celle de l'équipe, la FCCF sera en mesure de surmonter cette transition et qu'elle en sortira avec un nouveau souffle et de nouvelles occasions de poursuivre son mandat si important pour la vitalité des communautés francophones. Je tiens d'ailleurs à saluer l'excellent travail de l'équipe du bureau national, menée par Éric Dubeau, qui continue de s'activer quotidiennement pour donner vie à la mission de la FCCF, et ce, malgré la période de transition actuelle.

Mon passage parmi vous est l'une des plus belles expériences professionnelles et humaines que j'ai vécues; sachez que je ne serai jamais très loin. Les arts et la culture de la francophonie canadienne, ses artistes et ses intervenants culturels auront toujours une place dans mes pensées et dans mon cœur. Je me souhaite de vous recroiser au fil du temps et que ce soit toujours avec le même plaisir et la même complicité.

La présidente,

Marie-Claude Doucet

# 3

## *Mot* DU DIRECTEUR GÉNÉRAL



(crédit photo : Mathieu Girard)

Chers membres,

Au moment d'écrire cette lettre, un vent de printemps souffle sur Ottawa. Un vent de renouveau. Un vent de changement. Alors que je m'apprête à emprunter de nouveaux sentiers, l'écriture de ce rapport annuel me permet de revenir sur le chemin parcouru et d'y réfléchir.

Tout au long de la dernière année, nous avons continué à défendre les intérêts du secteur auprès de parlementaires et de fonctionnaires; continué à tisser des liens entre les intervenants en arts et culture et ceux d'autres secteurs dans la francophonie canadienne; continué d'offrir des occasions de ressourcement pour les travailleurs culturels et les artistes; continué à déployer de nouveaux outils et de nouveaux moyens pour favoriser la circulation de l'information et faciliter la communication d'un bout à l'autre du pays. Nous avons aussi renouvelé les fondements de la FCCF : ses règlements administratifs, sa planification et sa programmation.

Nous l'avons fait tout en demeurant fidèles aux valeurs et aux orientations de la Fédération. Nous l'avons fait parce que nous croyons que les arts et la culture peuvent toucher, enrichir et transformer la vie. C'est peut-être cette conviction profonde, partagée par notre présidence, nos membres et notre équipe, qui fait en sorte que la FCCF demeure un point de ralliement actuel et pertinent pour le réseau des arts et de la culture dans la francophonie canadienne.

Depuis cinq ans, j'ai eu l'occasion de travailler avec une douzaine de collègues au sein de l'équipe du bureau national de la FCCF. Chacun et chacune aura marqué mon parcours et celui de la Fédération par son passage. Je remercie tout particulièrement l'équipe actuelle, dont la constance et le dévouement ne cessent de m'épater. Je profite de l'occasion pour saluer Jason Doiron qui a multiplié les efforts pour appuyer nos membres avant de quitter la FCCF en octobre dernier. Je remercie aussi Aline Murekeyisoni qui quittera notre équipe quelques jours après l'assemblée générale annuelle (AGA) et dont la serviabilité et la rigueur auront été appréciées de tous depuis son entrée en poste en 2011.

Je m'en voudrais de ne pas remercier tout particulièrement notre présidente, Marie-Claude Doucet, qui a toujours su reconnaître le mérite de notre travail, souder notre réseau et assurer la rigueur de notre démarche par son leadership rassembleur. Merci de ton écoute, de ton appui et de ta complicité, Marie-Claude. Merci aussi aux membres du Conseil de direction qui ont consacré beaucoup de temps et d'énergie à la FCCF au cours de la dernière année, tout en demeurant solidaires et conviviaux.

Le vent qui souffle me rappelle qu'il n'y a rien de plus naturel, de plus constant et de plus certain dans la vie que le cycle des saisons. Une série de changements subtils et incontournables, annoncés et portés par le vent. Ce vent est porteur d'avenir... porteur d'espoir aussi. Il me rapporte de vifs et d'heureux souvenirs de ma saison à la barre de la FCCF. Il portera aussi mes meilleurs vœux à ceux qui restent et à ceux qui suivront.

Bonne continuation,

Le directeur général,

Éric Dubeau



# Réalisations

## MAJEURES DE LA FCCF EN 2013-2014

---

La planification stratégique de la Fédération s'articule autour de cinq axes :

- a) Représentation;**
- b) la concertation et le réseautage;**
- c) le développement des arts, de la culture et des industries culturelles;**
- d) les communications** et
- e) la gouvernance.**

Ce rapport dresse le bilan des activités principales de la Fédération au cours de l'année 2013-2014 concernant les axes du plan d'action. En 2013-2014, l'équipe de la FCCF et ses dirigeants, en consultation régulière avec les membres, ont développé une nouvelle planification stratégique qui permettra à la Fédération de continuer à planifier adéquatement son développement.

L'année 2013-2014 a été remplie d'occasions de réseautage pour nos membres. Le projet médias sociaux a été une occasion d'ancrer les activités de la FCCF dans son grand réseau et d'assurer la présence de l'organisme sur le terrain, et ce, partout au pays, tout en offrant une formation approfondie à ses membres et aux leurs. Le travail continu sur le plan de la recherche a permis la publication de *Chiffres à l'appui 2007-2012* et le développement de partenariats en recherche qui permettront de mieux documenter les répercussions des actions du réseau. Le travail d'animation des deux tables de concertation demeure l'une des activités phares de la FCCF, car celui-ci permet de créer le consensus nécessaire à l'avancement des dossiers prioritaires déterminés par les membres.

## a Représentation

### I. L'Entente de collaboration pour le développement des arts et de la culture des communautés francophones en situation minoritaire du Canada

#### UNE ENTENTE RENOUVELÉE

En septembre, la Fédération participait – avec l'ensemble des partenaires de l'Entente, soit le Centre national des Arts (CNA), le Conseil des arts du Canada (CAC), l'Office national du film du Canada (ONF), Patrimoine canadien, la Société Radio-Canada (SRC) et Téléfilm Canada – à la signature officielle de l'Entente lors de l'ouverture des Zones théâtrales au CNA. La FCCF est fière de pouvoir affirmer que le premier geste public de la nouvelle ministre, M<sup>me</sup> Shelly Glover, a été la signature d'une version renouvelée de l'Entente. Cette nouvelle entente comprend désormais une liste bonifiée d'enjeux sectoriels qui avaient été validés au préalable par les membres de la FCCF.

Cette entente vise à établir un cadre de collaboration et de concertation entre les signataires pour favoriser l'essor des minorités francophones et acadiennes du Canada, et à promouvoir leur contribution à la richesse culturelle et artistique du pays. Les signataires de l'Entente s'accordent sur des enjeux communs et cherchent, au moyen de mécanismes de concertation préétablis, à trouver des solutions.

Voici la liste des enjeux de la nouvelle entente :

- l'accès pancanadien aux arts et à la culture pour les citoyens;
- l'accroissement de la visibilité et du rayonnement des artistes, des organismes et des industries artistiques et culturelles;
- le développement de marchés et de publics pour les arts et la culture de la francophonie canadienne, au Canada et à l'étranger;
- la reconnaissance et l'intégration de la diversité culturelle canadienne;
- le soutien à la création;
- la capacité humaine et financière des organismes artistiques et culturels de la francophonie canadienne;
- le soutien à la formation et au développement professionnel des artistes et des travailleurs culturels;



Capitaine Nemo interprété par le comédien Maxime Lavoie dans 20 000 lieues sous les mers. L'homme face à la nature, une production des Créations In Vivo d'Ottawa.

Marc Haentjens, Caroline Boudreau, Catherine Voyer-Léger, Anik Bouvrette, Lise Leblanc et Benoit Henry écoutent la présentation de Chiffres à l'appui – volet provincial offerte par Guillaume Sirois et Carol Ann Pilon de la FCCF. Cette présentation s'est déroulée dans le cadre de l'AGA de l'ACO.





Toutes aux pinceaux, jolie fresque peinte par des jeunes francophones et francophiles de Yellowknife le 24 juin 2013, jour de La Saint-Jean-Baptiste.

- la recherche sur les arts et la culture dans la francophonie canadienne;
- les lieux et les infrastructures artistiques et culturels de la francophonie canadienne;
- l'exploitation des technologies numériques pour appuyer la création et la diffusion des arts et de la culture de la francophonie canadienne.

**Mécanismes de concertation :** L'Entente prévoit plusieurs mécanismes, dont des rencontres de signataires, des rencontres bilatérales et des rencontres de groupe de travail disciplinaires. Nous avons tenu des rencontres bilatérales avec le CNA, Patrimoine canadien (Affaires culturelles) et le CAC au printemps 2013. La rencontre bilatérale avec la Direction générale des langues officielles (DGLO) a eu lieu le 9 décembre. Les groupes de travail Chanson et musique et Théâtre se sont déroulés en février, et la FCCF y a participé.

**Rencontre des signataires :** Au moment de la rencontre qui s'est déroulée le 28 janvier, les partenaires gouvernementaux ont discuté de pistes de partenariats pour les années à venir, notamment en 2015, en 2017 et en 2019. Le CNA, la SRC et l'ONF explorent actuellement plusieurs projets qui pourraient mener à de nouvelles collaborations entre elles. L'interministériel est à compiler les pistes de collaboration envisagées. Par ailleurs, l'interministériel évoquait la possibilité d'organiser une rencontre bilatérale avec le ministère des Affaires étrangères et du Commerce international (MAECI). Les signataires ont aussi discuté de la démarche de reddition de comptes dans le cadre de l'Entente. Les partenaires gouvernementaux rempliront un formulaire identique au questionnaire 41-42 qu'ils remplissent d'une année à l'autre et qui concerne leurs obligations d'après la Loi sur les langues officielles.

## LES LIENS DE LA FÉDÉRATION CULTURELLE CANADIENNE-FRANÇAISE AVEC LES PARTENAIRES DE L'ENTENTE

### Centre national des arts

**Rencontre bilatérale :** Deux rencontres avec la haute direction du CNA ont eu lieu les 2 et 3 juillet, dont l'une en présence de Peter Herndorf, président-directeur général du CNA. L'Alliance culturelle de l'Ontario (ACO), l'Alliance nationale de l'industrie musicale (ANIM) et l'Association des théâtres francophones du Canada (ATFC) accompagnaient Carol-Ann Pilon,

Éric Dubeau et Jason Doiron de la FCCF. La dernière rencontre bilatérale avec cette agence culturelle datait de décembre 2009. Il était temps de reprendre les discussions. Les dossiers à suivre étaient nombreux et comprenaient, notamment, l'avenir des Zones théâtrales, des Scènes régionales et de CNA présente. Il a été également question des projets à venir du CNA menant jusqu'en 2017. L'équipe et la haute direction du CNA ont réitéré à maintes reprises l'engagement du CNA envers la francophonie canadienne. Voici les enjeux dont il a été question pendant ces rencontres :

- le soutien à la formation et au développement professionnel des artistes et des travailleurs culturels;
- le soutien à la création;
- l'accroissement de la visibilité et le rayonnement des artistes, des organismes et des industries artistiques et culturels (Zones théâtrales, Scènes francophones (SF), Rencontres qui chantent, Vendredis de la chanson/la scène émergente, etc.);
- le développement de marchés et de publics pour les arts et la culture de la francophonie canadienne, au Canada et à l'étranger.

**Scène Ontario :** Le 15 novembre, la FCCF rencontrait le CNA pour amorcer une discussion quant à l'inclusion d'artistes franco-ontariens dans la programmation de Scène Ontario (grand festival qu'organiserait le CNA en 2015).

**50<sup>e</sup> anniversaire :** Le 25 février, la FCCF a participé au dévoilement des plans menant vers les célébrations du 50<sup>e</sup> anniversaire du CNA : « Route vers 2019 » et de la nouvelle identité visuelle du CNA.

## Conseil des arts du Canada

**Rencontre bilatérale :** La rencontre tendance a eu lieu le 17 mai 2013. Plus de 25 personnes du CAC y participaient, dont John Goldsmith, directeur des relations avec les partenaires, Anne Valois, directrice, Division des disciplines artistiques, Michelle Chawla, secrétaire du CAC et directrice, Initiatives stratégiques, ainsi que plusieurs gestionnaires et chefs de service des divers secteurs. La délégation de la FCCF était, quant à elle, composée de près de 20 personnes, dont des délégués du secteur de la danse et des membres de la FCCF des quatre régions du Canada.

**Stratégie d'accès aux marchés pour les artistes des communautés de langue officielle en situation minoritaire :** La FCCF a également suivi de près la mise en œuvre de la Stratégie, le nouveau programme de la *Feuille de route pour les langues officielles du Canada 2008-2013 : éducation, immigration, communautés (FDR)* géré par le CAC. Il va sans dire que les rencontres avec la haute direction du CAC et les divers chefs de service des secteurs ont également été fréquentes au cours de la dernière année en vue d'influencer l'échéancier et les mécanismes permettant de déployer la stratégie. La FCCF a travaillé sur ce dossier en étroite collaboration avec ses membres, par l'intermédiaire de ses deux tables de concertation, et avec English Language Arts Network (ELAN).



Deux participantes franco-manitobaines très concentrées lors des ateliers d'arts littéraires offerts dans le cadre du Carrefour culturel organisé par l'Association culturelle franco-manitobaine.



Source: APFC

De gauche à droite : Guillaume Tomassi, Paul Arsenault, Dominic Desjardins (ONF), Geneviève Turcot, Raed Mousa, Claude Joli Cœur (ONF), Natalie McNeil (APFC) et Geoff Bowie. Photo prise dans le cadre du Chalet franco-numérique organisé par l'ONF et réalisé grâce à la contribution de Patrimoine canadien et de l'ONF.

**Consultations – Bureau Inter-arts :** Après une consultation téléphonique auprès de ses membres, la FCCF a élaboré une note de breffage pour fournir aux membres des suggestions de réponse afin qu'ils participent à cette consultation estivale. La FCCF a également formulé des réponses faisant ressortir les préoccupations du secteur du point de vue national, puis les a envoyées au CAC.

**Consultations – Bureau de l'équité :** Le bureau de l'équité du CAC organisait une consultation sur ses programmes et une réunion à Ottawa à la fin d'octobre. La FCCF s'est assurée que des artistes franco-canadiens y participent.

**Assemblée publique annuelle :** Le 28 janvier 2014, deux déléguées de la FCCF y ont participé en présence de Simon Brault, de Bob Sirman et de la ministre Shelly Glover.

### Office national du film

**Planification stratégique :** Le 13 juin 2013, Michèle Bélanger, chef de projet, Francophonie, Bureau du commissaire adjoint et Services institutionnels, et Claude Joli-Cœur, commissaire adjoint de l'ONF, ont rencontré la FCCF pour présenter la nouvelle planification stratégique de l'ONF : *Imaginer, mobiliser, transformer une vision, un plan, un manifeste 2013-2018*.

**Rencontre avec Tom Perlmutter :** Lors d'un déplacement à Banff pour animer l'AGA de l'Alliance des producteurs francophones du Canada (APFC), Éric Dubeau a aussi rencontré M. Tom Perlmutter, commissaire du gouvernement à la cinématographie et président de l'ONF.

**Grande tournée pancanadienne :** La FCCF a fait la promotion de cette tournée organisée dans sept villes d'un bout à l'autre du Canada, invitant les cinéastes francophones et spécialistes en interactivité à venir rencontrer le nouveau producteur exécutif du Studio de la francophonie canadienne de l'ONF, Dominic Desjardins (ancien président du Front des réalisateurs indépendants du Canada (FRIC) et membre du CD de la FCCF), se consacrant à la production française en situation minoritaire au Canada, ainsi que Monique Simard, directrice générale du programme français.

## Patrimoine canadien

**Rencontre bilatérale Affaires culturelles :** Le 3 avril 2013, neuf personnes de la FCCF et huit personnes des Affaires culturelles participaient à la rencontre bilatérale. La sous-ministre aux Affaires culturelles, Guylaine Roy, était présente ainsi que le directeur général des Industries culturelles, M. Jean-François Bernier, et le directeur général Politique des arts à Patrimoine canadien, Marc Lemay. La délégation de la FCCF était surtout composée de membres représentant des industries culturelles. Les trois points ci-dessous ont été abordés à cette rencontre.

- Présentation du Plan de développement du secteur des arts et de la culture (2009-2014)
- Enjeux et défis de la francophonie canadienne
- Discussion sur les grands défis et les occasions entourant les enjeux communs du secteur artistique et culturel en francophonie canadienne (voir l'*Entente*)

**Remaniement ministériel :** Le 15 juillet 2013, la FCCF publiait un communiqué saluant la nomination de la nouvelle ministre du Patrimoine canadien et des Langues officielles, M<sup>me</sup> Shelly Glover, qui succéda au ministre James Moore.

**Feuille de route pour les langues officielles du Canada 2013-2018 : éducation, immigration, communautés :** Le 29 mars 2013, le ministre Moore lançait la version renouvelée de la *FDR*. Dès le début d'avril, la FCCF a fait parvenir une lettre de remerciements au ministre James Moore ainsi qu'aux députés Tyrone Benskis, Michael Chong, Pierre Nantel, Stéphane Dion et Royal Galipeau, que la FCCF avait rencontrés dans le cadre d'une initiative de démarchage politique qu'elle avait menée pour sauvegarder les investissements en arts et en culture de la *FDR*.

Le 8 avril 2013, la FCCF produisait un info-membre et une note de breffage pour fournir à ses membres une analyse détaillée sur le renouvellement et les inciter à écrire à leur député pour le tenir au courant. La FCCF a rencontré les hauts dirigeants de Patrimoine canadien à plusieurs reprises au cours de l'année, spécifiquement pour suivre de près la mise en œuvre des nouveaux programmes inclus dans la *FDR*. Nous avons assuré de nombreux suivis auprès de l'équipe de la DGLO afin qu'une première date butoir pour le Fonds d'action culturelle communautaire (FACC) soit annoncée le plus tôt possible dans l'année.

Les initiatives culturelles de la *FDR 2013-2018* sont les suivantes :

- Programme national de traduction pour l'édition du livre (géré par le CAC depuis 2010)
- Vitrites musicales pour les artistes des communautés de langue officielle en situation minoritaire (géré par Musicaction)
- *Stratégie d'accès aux marchés pour les artistes des communautés de langue officielle en situation minoritaire* (nouveau fonds qui sera géré par le CAC)
- FACC – anciennement avec le Fonds de développement culturel (FDC)

**FACC :** Pour inciter les bureaux francophones provinciaux, la Fédération a écrit, en décembre, aux ministres délégués et leur a proposé de



Marraine de Pacifique en chanson 2013, Gaëlle offre une performance fort appréciée des spectateurs francophones de la Colombie-Britannique.

Crédit photo : WNB



Source : ARC du Canada

Des représentants des diverses radios communautaires de la francophonie canadienne lors de l'AGA de l'ARC du Canada, en juin 2013, à Yarmouth, en Nouvelle-Écosse.

profiter de l'effet levier du FAAC. La FCCF trouve stratégique de miser davantage sur cet effet levier, en espérant que plus de quatre provinces pourront bénéficier de ce mécanisme de la *FDR 2013-2018*.

**Évaluation du Fonds du Canada pour la présentation des arts :** Au printemps 2013, la Direction des services d'évaluation du ministère du Patrimoine canadien effectuait l'évaluation du FCPA – soutien au développement couvrant la période d'avril 2008 à mars 2013. Ce programme arrivera à échéance le 31 mars 2015. Avec l'appui de SF, la FCCF a incité ses membres à s'assurer que les diffuseurs de la francophonie canadienne répondent en grand nombre à cette évaluation.

**Logique d'investissement de la Direction générale des langues officielles :** Dans le cadre d'une rencontre du conseil d'administration (CA) de la Fédération des communautés francophones et acadienne du Canada (FCFA du Canada), tenue le 22 novembre 2013, la DGLO a effectué une présentation au sujet d'un examen de l'appui du ministère aux Communautés de langue officielle en situation minoritaire. Cette présentation avait pour but de lancer une consultation communautaire sur le sujet en demandant aux organismes membres du Forum des leaders de répondre à trois questions.

Depuis le lancement des consultations en novembre, la FCCF a cherché par tous les moyens à clarifier le sens et la portée de la révision en cours, ainsi que les répercussions potentielles sur le secteur des arts et de la culture de l'éventuelle logique d'investissement. La Fédération a notamment souligné l'apport des disciplines non langagières, qui étaient particulièrement ciblés dans le cadre de l'exercice. D'ailleurs, depuis le début des consultations, la FCCF a rappelé régulièrement ses préoccupations à ce sujet à l'équipe de Patrimoine canadien, notamment à la rencontre bilatérale entre la FCCF et la DGLO, le 9 décembre 2013, ainsi qu'à une rencontre entre l'AGAVF et des représentants de la DGLO, le 12 décembre 2013.

En consultation avec ses membres par l'intermédiaire de ses deux tables de concertation permanentes, la FCCF a préparé ses réponses, qu'elle a fait parvenir à la DGLO à la fin de février. De plus, elle a collaboré de près avec la Table des organismes nationaux en arts et culture (TONAC) et a participé aux démarches menées par la FCFA du Canada sur ce même dossier. Le 3 mars 2014, la FCCF a rencontré Hubert Lussier, sous-ministre adjoint, et Jean-Pierre Gauthier, directeur général de la DGLO pour discuter de cette consultation.

Dans le cadre de ces consultations, et chaque fois que l'occasion se présente, la FCCF affirme haut et fort que tous les éléments composant le continuum culturel contribuent grandement à l'essor des communautés franco-canadiennes à long terme. Comme le dit l'Association des groupes en arts visuels francophones (AGAFV) dans son mémoire : « L'écosystème des arts est un tout imbriquant l'ensemble des disciplines et tous les acteurs de la chaîne de création-production-diffusion. Les communautés minoritaires ont droit à tous les éléments constitutifs de l'actualisation de leur culture. » Bref, les arts professionnels sous toutes les formes sous-tendent grandement le développement optimal des communautés, entre autres parce que le contact d'une collectivité avec des œuvres professionnelles se fait souvent grâce à des activités rassembleuses, contribuant ainsi à l'ancrage des communautés dans la modernité.

**Rencontre bilatérale de la direction générale des langues officielles :** Le 9 décembre, une délégation de la FCCF rencontrait la haute direction de la DGLO. Voici les enjeux qui ont été discutés :

- l'accès au financement à la programmation des organismes nationaux de service aux arts (ONSA) du secteur des arts médiatiques;
- l'accès au financement pour les projets;
- la diversification des sources de revenu;
- les conséquences sur le terrain des délais pour obtenir les réponses des subventions;
- la reconnaissance des artistes et des travailleurs culturels en tant que membres à parts égales des Communautés de langues officielles en situation minoritaire (CLOSM);
- les ententes intergouvernementales;
- le renouvellement de l'entente entre le CAC, le CNA et Patrimoine canadien pour les trois prochaines éditions des Zones théâtrales;
- les rouages des différentes Ententes Canada communauté (Qui décide de l'attribution des fonds d'une province à l'autre? Quels sont les critères? Est-ce que la voix du secteur des arts et de la culture est clairement entendue dans le cadre du processus d'attribution de fonds? etc.);
- une vaste majorité des investissements de l'actuelle FDR sont réservés à l'éducation. Or, nous ne sommes pas en mesure actuellement d'évaluer la part de ces sommes servant à des fins artistiques et culturelles;
- les préoccupations quant au peu de reconnaissance de l'apport des arts et de la culture par le milieu de l'éducation;
- les besoins en formation des artistes et des travailleurs culturels de la francophonie canadienne;
- le Fonds du Canada pour la formation dans le secteur des arts (FCFSA) répond peu et mal aux besoins de notre secteur (à l'exception d'une initiative entre le Centre Banff, l'École nationale du théâtre et l'ATFC – valeur de 75 000 M\$ sur un investissement total de 22 400 M\$.)



Ça swingue par là à la Fête francosaskoise 2013... On reconnaît l'énergique Françoise Sigur-Cloutier, présidente de l'Assemblée communautaire francosaskoise.



Source CCFM

*Talents Manitobains à Montréal! Grâce à un projet entre le Festival Juste pour rire et le CCFM, les chanteuses de chansons pour enfants Marijosée, Marie-Claude et Madame Diva ont eu la chance de présenter leurs spectacles à Montréal au Festival Juste pour rire. Elles ont présenté chacune quatre spectacles du 24 au 27 juillet 2013 à Place de la famille Le Lait.*

**Consultations 150<sup>e</sup> :** La FCCF a encouragé ses membres à remplir le sondage en ligne adressé aux Canadiens concernant la façon dont le Canada devrait célébrer son 150<sup>e</sup> anniversaire en 2017. La FCCF est d'avis qu'il faut insister sur le rôle des artistes dans les festivités et sur le fait que le gouvernement devrait commander des œuvres contemporaines d'art public, ce qui constituerait le legs permanent de ces célébrations aux générations futures. L'essentiel des recommandations de la FCCF se trouve dans l'allocution présentée le 4 décembre 2012 devant le comité permanent des langues officielles de la Chambre des communes.

**Rencontre avec la directrice, Opérations et coordination régionale :** La direction générale et la direction adjointe de la FCCF ont rencontré M<sup>me</sup> Kelly Beaton, directrice, Opérations et coordination régionale. Ils ont eu la chance de lui présenter la FCCF et son réseau, ainsi que les enjeux de l'heure tels qu'ils se trouvent dans l'*Entente de collaboration pour le développement des arts et de la culture des communautés francophones en situation minoritaire du Canada*.

### **Société Radio-Canada**

**Rencontres variées :** Les échanges ont été nombreux entre M<sup>me</sup> Pleszczynska, directrice des services régionaux, M<sup>me</sup> Laflamme, chef de la planification, et d'autres employés de la SRC au cours de l'année. Parfois, ces rencontres téléphoniques se passaient en présence de la FCFA du Canada. Les rencontres ont permis de parler du renouvellement des licences, de la publication de *Chiffres à l'appui 2007-2012*, de la restructuration dans l'Ouest, des compressions, etc. Notons que ces échanges ont été fréquents, informatifs et collaboratifs.

**Assemblée publique annuelle :** Grâce au Web, la FCCF a participé à l'assemblée qui se déroulait le mercredi 23 octobre 2013. La FCCF a posé des questions et a été très active sur les médias sociaux pour faire entendre la voix du secteur des arts et de la culture de la francophonie canadienne.

**Consultations Ouest-Nord :** La FCCF a aussi participé à des rencontres préparatoires à quelques jours de la tenue des consultations de la SRC dans l'Ouest et le Nord. Un échange au sujet de ces consultations a eu lieu au moment du tour de table de la Table des organismes artistiques (TOA) et de la Table des organismes culturels (TOC), en mai 2014.

## II. Autres activités de représentation

### Journée des arts à Queens Park

La direction générale de la Fédération a participé à la Journée des arts à Queens Park, le 26 février 2014. Les représentants de divers organismes ont profité de l'occasion pour sensibiliser plus de 55 députés ontariens à l'importance de l'appui public aux arts. La délégation franco-ontarienne aura rencontré plus d'une vingtaine d'élus de l'Ontario au cours de la journée, ainsi que la haute direction et des membres du conseil d'administration du Conseil des arts de l'Ontario (CAO). Rappelons que le CAO est le bailleur de fonds provincial qui soutient nombre de membres de la FCCF dont le siège social est en Ontario.

### Budget fédéral et consultations prébudgétaires

Afin de s'assurer que les membres du comité des finances connaissent les enjeux des arts et de la culture de la francophonie canadienne, la Fédération est toujours très active autour de l'annonce du budget fédéral, et ce, dès l'étape des consultations prébudgétaires. La FCCF a donc fait parvenir au comité trois recommandations mettant de l'avant l'importance que le gouvernement :

- maintienne son appui aux arts et à la culture en renouvelant les investissements aux programmes du ministère Patrimoine canadien (FCPA, Espaces culturels Canada, FCFSA);
- maintienne son appui à certaines agences culturelles fédérales incontournables favorisant l'essor des arts et de la culture au Canada (CNA, SRC, Téléfilm Canada, ONF);
- augmente de 10 % le crédit parlementaire annuel accordé au CAC pour faire en sorte que le budget du CAC soit un jour de 300 millions de dollars.

Cette année, en plus de publier trois recommandations en utilisant le formulaire du comité, la FCCF a rédigé un mémoire plus détaillé. Elle a envoyé son mémoire par courriel à tous les députés et à ses partenaires et l'a fait circuler sur les médias sociaux.

Le directeur général a également participé à des échanges téléphoniques avec la Coalition canadienne des arts (CCA) afin de déterminer les stratégies respectives et les arguments à défendre pour soutenir les arts et la culture tout au long du processus budgétaire. En collaboration avec les autres

*Une autre occasion d'apprentissage artistique à Whitehorse. La compagnie de théâtre Gwaandak, en collaboration avec l'AFY, offre au Centre de la francophonie un atelier en théâtre physique avec l'acteur de la pièce Body 13, Trevor Copp.*



*Visite de Pastelle LeBlanc avec des élèves de l'École-sur-Mer à l'Île-du-Prince-Édouard.*



Après de longues discussions sérieuses, les membres du conseil de direction de la FCCF font du bénévolat... On voit ici à l'œuvre Roch Nadon, vice-président au développement culturel de la FCCF, et le directeur général de la Fédération, Eric Dubeau, lavant la vaisselle à Yellowknife après une virée au château de glace sur le Grand lac des Esclaves. Deux bénévoles bien appréciés après une activité communautaire rassembleuse réussie!

membres du comité directeur de la CCA, le directeur de la FCCF a également participé à la rédaction des réponses que la CCA a soumises au moment de cette consultation.

Le matin du budget, les membres recevaient des lignes médiatiques pour les appuyer dans leurs entrevues. En ce qui a trait à la présentation du budget, la FCCF a de nouveau participé au huis clos budgétaire. La participation au huis clos a permis à la Fédération de faire part très rapidement à ses membres de l'analyse sommaire afin de leur donner l'occasion de réagir au budget fédéral et de les outiller pour qu'ils comprennent bien les annonces formulées dans ce budget.

Le 31 mai 2013, la FCCF écrivait à M. James Moore pour lui faire part de ses préoccupations relativement au projet de loi C-60 – loi omnibus de mise en œuvre du budget fédéral. Plus particulièrement, la FCCF soulevait ses inquiétudes quant aux articles 228 et 229 du projet de loi proposant une série de modifications à la Loi sur la gestion des finances publiques qui auraient pour effet d'accorder au Conseil du Trésor un pouvoir d'intervention et de décret au cours des négociations d'ententes collectives et de l'embauche de personnel par certaines agences de la Couronne, dont les agences culturelles suivantes : le CAC, le CNA, la SRC et Téléfilm Canada.

#### **Commission de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes**

La FCCF participe au comité sur les CLOSM du CRTC qui s'est réuni, cette année, le 25 octobre 2013 et le 24 mars 2014. La réunion d'un sous-comité s'est déroulée le 20 février 2014 et a permis d'élaborer un plan de travail pour ce comité; la FCCF y était.

Le 29 mai 2013, la FCCF publiait un communiqué dans lequel elle se disait satisfaite de l'annonce faite la veille par le CRTC en ce qui a trait au renouvellement des licences de la SRC.

Lorsqu'au début d'août, le CRTC a publié sa décision sur la distribution obligatoire, la Fédération a encore émis un communiqué se réjouissant du fait que la décision rendue publique par le CRTC, accordant une distribution obligatoire aux chaînes ARTV et TV5-Unis en vertu de l'article 9 (1) h) de la Loi sur la radiodiffusion, reconnaissait les besoins des CLOSM. Cependant, la FCCF se disait déçue que le CRTC n'ait pas profité de l'occasion pour élargir davantage l'offre télévisuelle francophone en accordant aussi ce privilège au projet ACCENTS.

La FCCF a également déposé un mémoire, le 22 novembre 2013, en réponse à l'avis de consultations CRTC 2013-558 concernant les avantages tangibles et la façon de déterminer la valeur de la transaction. Ce mémoire a été rédigé en étroite collaboration avec l'APFC, l'Alliance des radios communautaires du Canada (ARC du Canada), l'Association nationale de l'industrie musicale (ANIM) et le FRIC, et en consultation avec la FCFA du Canada et On Screen Manitoba.

Le 24 octobre 2013, le CRTC a lancé une consultation pancanadienne sur l'avenir de la télévision. Dans le cadre de cette consultation s'intitulant Parlons TV, la FCCF a déposé un mémoire, le 22 novembre 2013, dans lequel elle a réitéré l'importance du rôle du CRTC dans l'appui aux revendications des CLOSM. Ce mémoire a aussi permis à la Fédération de prendre position sur des enjeux plus généraux liés au monde télévisuel, à la programmation télévisuelle, à la production du contenu canadien, à l'importance de l'appui à la production locale de tout genre et à l'accès à la large bande parfois difficile pour certaines communautés.

### III. Autres activités politiques de la Fédération culturelle canadienne-française

La FCCF entretient un dialogue constant avec plusieurs élus fédéraux ainsi que des fonctionnaires influents. Ses rapports avec de nombreux adjoints parlementaires continuent de faire en sorte que la Fédération est au courant des débats fédéraux et qu'elle peut transmettre des messages clés à leur sujet afin que les députés en tiennent compte dans leurs interventions pendant les réunions de comité ou à la Chambre des communes. À la rentrée parlementaire du 7 février, la FCCF a envoyé une lettre à des parlementaires ciblés pour leur proposer de participer à des activités artistiques et culturelles incontournables qui représentent des occasions de rencontre importantes avec le milieu des arts et de la culture dans la francophonie canadienne.

Par l'entremise de la sénatrice Claudette Tardif, le caucus libéral a sollicité la FCCF pour qu'elle soumette un mémoire détaillant les enjeux du secteur des arts et de la culture de la francophonie canadienne qui devraient être inclus dans la plateforme électorale du Parti libéral du Canada à la prochaine campagne électorale.

La FCCF coordonne le comité qui a pour mandat de préparer une prochaine rencontre entre les ONSA et le CAC à l'automne 2014. Rappelons que cette rencontre se déroule, selon la tradition, la veille de la Journée des arts sur la Colline. Le Conseil national (CN) de la FCCF aura lieu en marge de ces rencontres importantes afin de faciliter la participation de ses membres à ces rencontres.

Les liens de la Fédération avec le Commissariat aux langues officielles (CLO) continuent d'être très cordiaux. Le 28 mars 2014, Véronique Boudreau du CLO a rencontré la Fédération pour discuter des projets de recherche prévus par la FCCF, en vue de voir en quoi ces projets peuvent s'insérer dans les recherches que le CLO va mener d'ici à trois ans.



Catherine Voyer-Léger, directrice générale du RECF, anime une discussion avec France Daigle et Marguerite Andersen au Salon du livre de Toronto 2013.

Le réseau culturel de la Fédération des francophones de Terre-Neuve et du Labrador s'occupe de tout le volet francophone du NL Folk Festival. Le groupe The Freels a ouvert le bal de la tente francophone à l'édition 2013. Les jeunes musiciens ont donné le ton, entre tradition et modernité, la musique francophone de Terre-Neuve-et-Labrador a encore de beaux jours devant elle.





Source : fil Twitter de Josée Vaillancourt

Rencontre avec John Fraser à la Journée des arts à Queens Park. On aperçoit ici trois délégués franco-ontariens participant à l'activité, soit Josée Vaillancourt de Réseau Ontario, Éric Dubeau de la FCCF et Denise Marleau de l'APCM.

## **b** Concertation et réseautage

### **I. Concertation**

#### **Les rencontres des tables sectorielles**

En 2013-2014, la Fédération a pris part à quatre reprises à la TOC et à la TOA. Ces deux tables de concertation demeurent des atouts considérables pour la FCCF, car elles favorisent la circulation de l'information, l'échange de pratiques exemplaires et la solidarité au sein du réseau. Chaque table peut servir à faire avancer les dossiers communs, mais de plus en plus d'enjeux transversaux sont traités en réunion plénière afin d'éviter le dédoublement de renseignements.

Les dossiers principaux qui ont retenu l'attention des membres de la TOA sont les projets de recherche, la préparation des rencontres bilatérales, la formation, les infrastructures et les ressources humaines et la concertation sur diverses consultations.

Les dossiers principaux qui ont retenu l'attention des membres de la TOC sont la diversification des revenus, l'échange de pratiques exemplaires et les délais d'annonce de financement.

La nouvelle logique d'investissement et divers dossiers liés à la mise en œuvre de la *FDR* renouvelée, les changements aux statuts et règlements et la planification stratégique 2014-2018 de la FCCF sont des enjeux transversaux qui ont été traités pendant les réunions plénières.

#### **Appui aux membres**

Au cours de la dernière année, la FCCF a continué d'offrir son aide aux membres lorsqu'ils éprouvaient le besoin d'un appui particulier. Au cours de l'année 2013-2014, elle :

- a conseillé plusieurs membres dans leurs stratégies en médias sociaux;

- a fourni aux membres qui en faisaient la demande les documents suivants : l'approche menant au nouveau plan stratégique, le Guide administratif, les statuts et règlements, le cahier des charges de la présidence ainsi que des gabarits d'évaluation du personnel et de sélection de candidats, et des documents sur l'élaboration d'un plan de communication;
- a participé :
  - au Forum sur le statut de l'artiste professionnel du Nouveau-Brunswick qu'avait organisé l'Association acadienne des artistes professionnel.le.s du Nouveau-Brunswick (AAAPNB);
  - à la campagne d'appui à Liaison sous la gouverne du Regroupement des éditeurs canadiens-français (RECF);
  - à Contact ontariois;
  - à une rencontre de la Table Arts et Éducation de l'Ontario (TAE0);
  - à l'AGA de la Fédération franco-ténoise (FFT) et au Gala des pionniers de la francophonie nordique;
  - à la rencontre de la Table de concertation des ressources humaines en culture de l'AAAPNB;
  - au Forum du Fric à Moncton, du 14 au 17 novembre 2013;
- a appuyé :
  - l'APFC dans la mise à jour de son site Internet;
  - plusieurs membres dans la révision ou la rédaction de mémoires et de lettres d'appui;
  - plusieurs membres dans la diffusion de messages et de communiqués par l'intermédiaire de ses listes de distribution via son site Internet;
  - le FRIC pendant la période de transition de sa direction générale ainsi que dans sa recherche de locaux;
  - le Centre culturel franco-manitobain (CCFM) dans l'animation de consultations et d'une retraite des membres et de l'équipe dans le cadre de sa démarche de planification stratégique;
- a présidé l'AGA de l'APFC;
- a préparé et a fourni des notes d'information et d'analyse, et des info-membres thématiques :
  - sur le budget fédéral :
    - Lignes médiatiques
    - Analyses préliminaires et analyse détaillée;

*L'équipe Chant'Ouest 2013 (19 sept.) de gauche à droite : Sarah Marty (CCAFCB), Galia Goodwin (régie), Cristian Murillon (Alb.), Aude Ray (C.-B.), Tyson Naylor (piano), Shaw Soucy (batterie), Mario Lepage (Sask.), Kelly Bado (Man.), Steven Charles (direction musicale), Adam Thomas (basse) et Daniel Roa (direction artistique).*



Crédit photo : Stéphanie Lamy



Source CCFM

*Une très grande présence francophone au Folk Festival de Winnipeg.*



Des résidents de Whitehorse, dont des employés de Copper Ridge Place, ont bénéficié de la chaleureuse et vivifiante performance de Danielle Bonneau et Sylvie Painchaud dans le cadre des Rendez-vous de la Francophonie 2014 et pendant la Journée internationale de la Francophonie.

- sur les consultations du CAC – Inter-arts;
- sur la consultation Parlons TV;
- sur la nouvelle logique d’investissement;
- sur la FDR :
  - FACC et son effet levier,
  - *Stratégie d’accès aux marchés pour les artistes des communautés de langue officielle en situation minoritaire;*
- a appuyé l’ATFC dans l’organisation d’une rencontre pour ouvrir un dialogue entre le théâtre et le milieu de l’éducation les 26 et 27 mars 2015.

### Concertation du secteur de la danse

Pendant le CN, en octobre dernier, la FCCF s’est dotée d’un comité de suivi sur le dossier de la danse, composé de l’AAAPNB, de l’ACO et du Regroupement artistique francophone de l’Alberta (RAFA). Une rencontre du comité de suivi sur le dossier de la danse a eu lieu le 2 décembre 2013. Le comité visait l’élaboration d’un argumentaire en appui à la reconnaissance accrue de la danse dans la francophonie canadienne.

Par la suite, en lien avec la nouvelle stratégie d’accès et de développement des marchés portée par le CAC, la FCCF a organisé une rencontre des artistes et des intervenants de la diffusion de la danse dans la francophonie canadienne en marge de la bourse RIDEAU en février. La rencontre a permis de traiter de certains enjeux, telles les conditions de la diffusion de la danse pour grand public et en milieu scolaire, et de fixer certaines attentes du milieu de la danse relativement à la stratégie d’accès aux marchés pour les cinq prochaines années. Les intervenants en danse de la francophonie canadienne qui participaient à la rencontre ont déterminé des pistes de projet de collaboration.

Depuis, la FCCF a élaboré un plan d’action pour donner suite au dossier de la danse, validé par le comité de suivi et le CD. Ce plan prévoit le développement d’une plateforme d’échange virtuelle pour les intervenants de la danse au cours de l’été, la tenue d’une retraite du comité de suivis sur la danse, en octobre, et la tenue d’une prochaine rencontre des intervenants de la danse, en novembre, en marge de Parcours Danse et de la Conférence internationale des arts de la scène (CINARS).

## II. Réseautage

### DOSSIER ARTS-CULTURE-ÉDUCATION

Au printemps 2012, à la sortie du Sommet sur l’éducation de langue française à Edmonton, la FCCF demandait de devenir membre en bonne et due forme du Comité tripartite (CT). En avril 2014, la Fédération participait à sa première rencontre en tant que membre à part entière de ce comité. Le CT est d’une importance stratégique pour le rapprochement et le positionnement de notre secteur auprès du milieu de l’éducation et de nombreux organismes qui le fédèrent.

#### Table nationale arts-culture-éducation

Le travail de la Table nationale arts-culture-éducation (TACE) s’inscrit dans la continuité du reste de l’action de la FCCF concernant le dossier arts-culture-éducation : gestion et mise

à jour du site Web Passeur culturel, participation à la Table nationale en éducation, participation au CT en éducation, participation aux travaux du comité de mise en œuvre sur la construction identitaire (comité de travail qui est venu remplacer la Table de l'axe action culturelle et identitaire (TAACI) dans le cadre du plan d'action sur l'éducation de langue française). La table a été créée en mars 2013 dans le but d'amener les intervenants des arts et de la culture et ceux du monde de l'éducation à entreprendre un dialogue plus axé sur des actions concrètes.

Les membres de la table se sont réunis le 22 octobre 2013 en marge du CN, à Ottawa. Cette rencontre a permis d'explorer des pistes d'action pour l'avenir, de dégager des messages clés à lancer et de déterminer des occasions à saisir afin de poursuivre le travail entamé. Pendant cette rencontre, les membres ont convenu que la TACE doit pouvoir se doter de moyens pour organiser des actions concrètes sur le terrain. Un remue-méninges a permis de dresser une liste de suggestions d'actions concrètes. Les membres ont alors convenu de créer un comité de suivis arts-culture-éducation dont feront dorénavant partie Alain Jean, Carmen Gibbs et Catherine Voyer-Léger (membres de la TOA); et Marie Ève Chassé, Roch Nadon et Martin Théberge (membres de la TOC). Les membres de ce comité se sont réunis le 13 décembre 2013. Il a été question, notamment, du mandat du comité et d'un plan d'action pour celui-ci. Le plan d'action privilégiait la commande d'un argumentaire en appui au positionnement des arts et de la culture auprès du milieu de l'éducation. La FCCF a retenu les services de l'auteure Michèle Matteau pour l'élaboration de cet argumentaire. Le 2 mars 2014, les membres du comité de suivi ont rencontré l'auteure pour orienter son travail d'écriture. Le comité aura l'occasion de valider un plan de document, en mai, et une ébauche de l'argumentaire sera faite au cours de l'été.



## RELATIONS AVEC DIVERS PARTENAIRES

### Table des organismes nationaux des arts et de la culture

La FCCF assure le secrétariat de cette table de concertation. La TONAC a tenu trois rencontres en 2013-2014, dont deux en personne. Ces rencontres auront notamment permis :

- la concertation accrue du secteur et un dialogue plus fréquent et plus concluant entre les membres de la TONAC et les services disciplinaires au CAC dans le cadre de la mise en œuvre de la *Stratégie d'accès et de développement des marchés pour les CLOSM*;
- la participation des membres de la TONAC à une rencontre sectorielle entre le CAC et l'ensemble des organismes de services aux arts du Canada;
- la coordination des efforts pour l'actualisation des plans stratégiques respectifs des membres de la TONAC;
- la participation concertée des membres de la TONAC au Forum des leaders;



Décor enchanteur pendant une répétition à Victoria, dans le cadre de Contact Ouest organisé par le Réseau des grands espaces.



Il faut avoir le pied marin pour faire le tournage de Chant du phare de Bellefeuille Production Itée.

- une discussion sur le paysage politique fédéral et sur certaines priorités du gouvernement en matière de patrimoine et de langues officielles;
- une rencontre avec le Centre de la francophonie des Amériques (CFA) pour inciter les organismes membres de la TONAC à considérer le CFA comme un partenaire dans des projets.

### Coalition canadienne des arts

La CCA est un front commun de représentation politique en appui au secteur des arts à l'échelle du Canada. Éric Dubeau, directeur général de la FCCF, a agi à titre de coprésident de la CCA avec Katherine Carleton, directrice générale d'Orchestres Canada, jusqu'en décembre 2013. Cette participation a favorisé un rapprochement entre la FCCF, le Performing Arts Alliance, le Canadian Arts Summit et le Mouvement pour les arts et les lettres (MAL) du Québec. Au cours de la dernière année, la FCCF a appuyé les efforts de communication de la CCA et coordonné ses relations médiatiques en langue française. La FCCF a également joué un rôle clé dans la rédaction de documents publics de la CCA, notamment le chapitre « Arts et culture » de *l'Alternative budgétaire pour le gouvernement fédéral 2013* et *l'Analyse du budget fédéral* produit par la Coalition après le dépôt du budget au printemps dernier.

Pour des raisons hors de son contrôle, la CCA n'a pu tenir, cette année, la Journée des arts sur la Colline, à Ottawa. La FCCF a par contre incité ses membres à participer à la campagne de ARTS 308 que coordonnait la CCA, encourageant ses membres à rencontrer, dans leur comté, leur député fédéral pour lui présenter les messages clés de la CCA.

### Fédération des communautés francophones et acadienne du Canada

- À plusieurs égards, notre travail de représentation bénéficie de notre relation étroite avec la FCFA du Canada. Au cours de la dernière année, les deux organismes ont collaboré à maintes reprises et sur de nombreux dossiers (stratégies et démarches politiques, mémoires, comparutions, etc.). La FCCF a aussi alimenté la démarche de la FCFA du Canada en y participant en tant que membre actif. Notamment, la présidente de la FCCF a siégé au comité de planification stratégique et la direction générale, au comité de suivi au Forum des leaders. La synergie entre les deux organismes était nettement perceptible

tout au long de la démarche autour de la logique d'investissements. C'est grâce au réseau de la FCFA du Canada, et plus particulièrement à sa table des DG, que nous avons réussi à rallier et à mobiliser nos partenaire et collègues des autres secteurs dans l'appui des préoccupations du domaine des arts et de la culture.

La FCFA du Canada assure également le secrétariat et la coordination du Forum des leaders auquel participent les membres de la TONAC. La présence de la FCCF dans cette Fédération vise une concertation accrue entre les organismes de la francophonie canadienne de tous les secteurs.

### **Jeux panaméricains de Toronto**

En mai dernier, la FCCF a rencontré Caroline Pêtre, programmatrice adjointe (Arts et culture) des Jeux panaméricains qui se dérouleront à Toronto en 2015. M<sup>me</sup> Pêtre a présenté à la FCCF le travail que son organisme et elle font pour élaborer une programmation culturelle et artistique tout au long de cet événement d'envergure internationale. La FCCF est membre du Forum francophone TO2015 qu'anime la Fondation canadienne pour le dialogue des cultures (FCDC) et a participé à des téléconférences qui traitaient des Jeux panaméricains à deux reprises au cours de la dernière année.

## **c Développement des arts, de la culture et des industries culturelles**

### **Recherche**

La recherche continue d'être un champ d'action prioritaire pour la FCCF. Sous le leadership de Carol Ann Pilon, directrice adjointe de la FCCF, la mise en œuvre du programme de recherche pluriannuel suit son cours. En bref, en matière de recherche en 2013-2014, la FCCF a réussi :

- à établir des rapports avec un nombre important de chercheurs au sein d'institutions partout au pays;
- à élaborer des partenariats pour développer les capacités en recherche de la Fédération et de son réseau;
- à finaliser, à publier et à diffuser le volet fédéral de l'étude *Chiffres à l'appui 2007-2012* – document principal des données et document d'analyse;
- à publier un communiqué à la suite de la publication du rapport *Un regard actuel sur la situation des artistes de la francophonie canadienne*;
- à produire le volet provincial de l'étude *Chiffres à l'appui 2007-2012* – document principal des données et document d'analyse;
- à élaborer et à démarrer les deux projets de recherche suivants :
  - *Évolution du rapport entre les organismes de service aux arts dans la francophonie canadienne et les subventionneurs*
  - *Facteurs du dynamisme des pôles culturels dans la francophonie canadienne.*



Soirée artistique avec la dramaturge Emma Haché au Forum sur le statut professionnel de l'artiste qui s'est déroulé du 31 mai au 2 juin 2013, à Shippagan, avec 164 artistes et intervenants des communautés autochtone, anglophone et acadienne du Nouveau-Brunswick.



Crédit photo : Mathieu Léger

### **Chiffres à l'appui 2007-2012 – volet fédéral**

Ce rapport documente le financement provenant d'une douzaine de programmes, d'agences ou de ministères du gouvernement fédéral en appui aux arts et à la culture dans la francophonie canadienne. Il est à noter que la FCCF effectue ce genre de démarches de compilation de données depuis 2002. Cette étude, réalisée par Marc Haentjens et Guillaume Sirois, permet à la FCCF d'obtenir un portrait plus fidèle du contexte dans lequel évolue son réseau, et de mieux documenter la réalité de la Fédération, la réalité des 3 000 artistes et travailleurs culturels qui s'activent dans les quelque 250 communautés franco-canadiennes du Canada. Grâce à ces données, il est plus facile de développer des partenariats gagnants, de maximiser les effets multiplicateurs sur les investissements publics et d'imaginer des projets qui répondent aux besoins spécifiques des collectivités.

A-t-on raison de célébrer quand les coupures font planer un nuage gris sur la francophonie? Performance du Collectif Taupe, Festival jè-st' (Moncton).

### **Chiffres à l'appui 2007-2012 – volet provincial**

Pour la première fois cette année, la FCCF, en partenariat avec ses membres provinciaux, a entrepris un projet de veille des investissements provinciaux en arts et en culture. Comme il s'agissait d'un projet pilote, trois provinces seulement ont été ciblées : le Manitoba, l'Ontario et le Nouveau-Brunswick. Deux critères ont principalement motivé cette sélection. D'une part, la répartition géographique a permis d'étudier une province dans chacune des trois grandes régions qui structurent le volet fédéral de l'étude, soit l'Ouest et le Nord, l'Ontario et l'Atlantique. D'autre part, les provinces ont été choisies pour leur concentration importante de francophones. Cette première exploration des trois grandes régions, menée par Guillaume Sirois, offre des premières pistes de compréhension des dynamiques à l'œuvre sur ces territoires. L'avancement de cette recherche a fait l'objet d'une présentation au CN en octobre 2013, et le rapport final sera présenté à l'AGA 2014.

### **Un regard actuel sur la situation des artistes de la francophonie canadienne**

La FCCF est fière de s'associer à la publication *Un regard actuel sur la situation des artistes de la francophonie canadienne*, première étude à documenter certaines des réalités de la pratique artistique en milieu minoritaire dans différentes disciplines. Cette étude a été réalisée par la chercheuse Anne Robineau en collaboration avec William Floch et Josée Guignard Noël. Cette recherche, publiée à l'automne 2013 par l'Institut canadien de recherche sur les minorités linguistiques (ICRML), a été commandée par la FCCF et le CAC, en amont du Forum sur les pratiques artistiques en 2011.

Extrait de la conclusion du sommaire du rapport : « Ce rapport dresse un portrait général de la situation des artistes de la francophonie canadienne et de leur écosystème artistique. Cet exercice a permis de constater la vitalité culturelle qui existe au sein des communautés francophones en dépit de contraintes sociodémographiques. Les artistes et les professionnels de la culture travaillent dans des conditions parfois difficiles pour exprimer, dans divers langages artistiques, leur sensibilité envers ce qui les entoure. »

## **Évolution du rapport entre les organismes de service aux arts dans la francophonie canadienne et les subventionneurs**

Depuis près de quarante ans maintenant, la FCCF a pour mandat de représenter les arts et la culture de la francophonie canadienne auprès des autorités gouvernementales fédérales. Cette représentation est faite de rencontres publiques, de conversations privées, de mémoires déposés auprès de différentes tables et commissions, de communiqués de presse, etc. L'ensemble de ces actions forme une vaste conversation que les représentants de la FCCF mènent de manière continue avec les différents représentants des agences fédérales de soutien aux arts et à la culture. Ces actions sont parfois spontanées et s'inscrivent alors en réaction à une décision prise par un dirigeant ou à une nouvelle politique instituée par l'une de ces agences. Or, au cours de ces nombreuses années, la FCCF a aussi tenté de structurer ses efforts de représentation autour de campagnes cohérentes.

La recherche évaluera dans quelle mesure les campagnes menées par la FCCF ont eu des répercussions sur les investissements des agences et ministères fédéraux. Cette analyse permettra également de mieux comprendre les conditions, les résultats et les dynamiques se rapportant aux actions posées par la FCCF en vue de représenter le milieu des arts et de la culture dans la francophonie canadienne. Les résultats de l'étude pourront, entre autres, servir à gérer des stratégies de positionnement encore plus efficaces pour le réseau de la FCCF.

## **Facteurs du dynamisme des pôles culturels dans la francophonie canadienne**

Il est d'une importance cruciale pour la FCCF et ses membres de documenter les stratégies gagnantes, les pratiques exemplaires et les retombées découlant des actions des organismes artistiques et culturels dans la francophonie en situation minoritaire. Pour cette raison, nous avons développé un partenariat avec l'Université Laurentienne pour mener à bien une étude sur le dynamisme des arts et de la culture au sein de pôles culturels dans la francophonie canadienne qui documentera les meilleures pratiques, les facteurs à succès, les défis et les occasions liés au développement de pôles culturels dynamiques.

La recherche s'attardera effectivement à identifier les facteurs qui sont déterminants de la vitalité culturelle et artistique d'une communauté et à saisir la spécificité de leur combinaison et des interrelations entre les éléments de détermination et les effets qu'ils produisent. Ainsi, l'étude s'essayera à comprendre ce qui fait qu'une communauté peut constituer un pôle culturel et artistique, alors qu'une autre, théoriquement semblable, n'y parvient pas.

L'institutionnalisation des communautés francophones ajoutée à la professionnalisation des artistes et des travailleurs culturels a entraîné, au cours des dernières années, l'émergence d'un écosystème artistique francophone, pancanadien mais non homogène. Les principaux défis pour le milieu des arts dans la francophonie canadienne sont l'absence de financement stable, suffisant et récurrent pour mieux soutenir l'action de développement à long terme, le manque de formation en français, la fragmentation des publics et l'adaptation aux nouvelles technologies. Ces réalités sont bien connues des artistes et travailleurs culturels, mais sont incontestablement mal documentées.

Ayant récemment consulté bon nombre de chercheurs spécialistes du milieu des arts et de la culture à l'échelle du pays, il semble que ce projet est le seul de son genre actuellement envisagé.



Jason Doiron de la FCCF offre un atelier sur la planification stratégique aux membres de la FéCANE.

## **Communications**

### Survol des activités

Au cours de l'année 2013-2014, la FCCF a diffusé la déclaration, les communiqués et les avis aux médias suivants.

- Un avis aux médias a été diffusé avant la cérémonie de signature sur l'Entente et avant l'annonce du budget fédéral.
- Voici les communiqués qui ont été publiés :
  - *Recommandations pour le ministre Flaherty : investir en arts et culture assure le développement durable des communautés de la francophonie canadienne* (le 4 février 2014);
  - *Une recherche nationale dresse un portrait des artistes de la francophonie canadienne* (le 2 décembre 2013);
  - *Une entente renouvelée qui favorise l'épanouissement des communautés francophones et acadiennes par les arts et la culture* (le 9 septembre 2013);
  - *Une licence pour ARTV et TV5-Unis : la télédiffusion francophone renforcée* (le 8 août 2013);
  - *La FCCF se réjouit de la nomination de Shelley Glover à titre de ministre de Patrimoine canadien* (le 15 juillet 2013);
  - *Renouvellement de licence de la SRC – La FCCF espère que la décision du CRTC favorisera un réel reflet de la réalité de TOUS les Canadiens sur les ondes de la SRC* (le 29 mai 2013).
- La FCCF a un profil Facebook et une page Facebook. Il y a 1 152 personnes qui aiment notre page. Entre le 1<sup>er</sup> avril 2013 et le 31 mars 2014, la FCCF a publié 175 messages sur sa page qui sert principalement à promouvoir les activités des artistes et des organismes artistiques et culturels de la francophonie canadienne. La chef des communications a aussi enregistré quelque 64 messages sur le profil Facebook (678 amis) pendant la même période.
- La Fédération est également active sur Twitter. Depuis la création du compte Twitter à l'hiver 2011, la FCCF a envoyé 2 256 gazouillis. Le fil Twitter de la FCCF compte 1 385 abonnés et suit 759 abonnements. Ces outils de médias sociaux sont particulièrement efficaces pour faire part rapidement des efforts de nos partenaires et signataires de l'Entente, ainsi que pour nos rencontres de positionnement, par exemple.
  - La chef des communications entretient des échanges réguliers avec les responsables des communications des membres de la FCCF grâce à la communauté de pratique des responsables en communications du grand réseau de la FCCF qui se réunit deux fois par année.
  - La chef des communications a assisté à la formation *Les relations médias à l'ère des médias sociaux* offerte par Sylvain LaFrance – HEC à Montréal.

Évelyne Asselin à Entr'ARTS. Cette artiste a développé un projet d'installation, intitulé *Just Breath/Respire*, qui comprend trois courts métrages. Dans ce projet, elle souhaite faire éclater la forme traditionnelle de son travail en jouant, à la fois, avec la vidéo et dessin, et le réel et l'abstrait.



Source : MATA

- Le site Web a permis de diffuser 42 nouvelles dans la chronique *Quoi de neuf*, ainsi que plusieurs offres d'emploi au sein du secteur des arts et de la culture. La section « Ressources » est également mise à jour régulièrement et l'utilisation de l'intranet est systématisée pour la mise en circulation de la documentation liée aux diverses rencontres de la Fédération. En 2013-2014, le site de la FCCF a reçu plus de 383 644 visites pour un total de 2 079 908 pages lues. En 2013-2014, le site Passeur culturel a reçu plus de 58 460 visites pour un total de 183 995 pages lues.

### Projet médias sociaux

Dans le cadre de ce projet, la FCCF a travaillé avec deux consultant, soit M<sup>me</sup> Édith Jolicoeur de Consultante branchée et M<sup>me</sup> Annie Chénier de C-pour.ca. Dès l'automne 2013, les consultant documentaient la présence Web des membres de la FCCF et procédaient à un diagnostic afin de mieux cerner les besoins de formation.

Le 24 octobre 2013, Annie Chénier présentait un premier diagnostic préliminaire aux membres au moment du CN de la Fédération. Grâce à la magie de la vidéo, les membres et observateurs présents à cette présentation ont également pu rencontrer M<sup>me</sup> Édith Jolicoeur cette journée-là.

Pour donner suite au diagnostic, tout en tenant compte des besoins de la Fédération, les consultant ont préparé un plan de formation pour le réseau de la FCCF. Afin de mieux répondre aux recommandations du plan de formation, la FCCF a décidé d'organiser quatre formations de deux jours dans trois régions. Les formations ont eu lieu à Moncton (18 participants de 14 organisations), à Ottawa (deux séances : formation 1 – 20 participants de 20 organisations; formation 2 – 17 participants de 17 organisations) et à Edmonton (16 participants de 14 organisations). Les formations ont été données par Édith Jolicoeur qui était accompagnée de la chef des communications de la FCCF. Les 22 membres de la Fédération ont pu assister à l'une des formations, et les membres de nos membres, voire les artistes, les travailleurs culturels et les entrepreneurs indépendants ont aussi bénéficié d'une formation. En tout, ces formations auront touché plus de 71 personnes et plus de 65 organisations à l'échelle du pays. Notons que, depuis les formations, les membres font une utilisation plus importante du Web et des réseaux sociaux. Plusieurs sites Web ont été mis à jour et la présence sur les réseaux sociaux est plus constante, notamment sur Twitter. Nous avons noté une croissance importante de l'utilisation de Google Plus qui offre plusieurs avantages : meilleur référencement et utilisation d'un nouvel outil de collaboration (Hangouts).

Pour combler des besoins plus précis de formation, deux webinaires ont eu lieu en 2013-2014 : *Comment définir une stratégie Web et réseaux sociaux* (14 participants + formatrice Annie Chénier et une personne en appui technique + la chef de communications et l'adjointe administrative de la FCCF) et *Infolettre et bulletins électroniques avec MailChimp* (7 participants + formatrice Édith Jolicoeur et une personne en appui technique + la chef de communications et l'adjointe administrative de la FCCF). Les premiers webinaires ont été donnés via la plateforme Adobe Connect, grâce à un partenariat avec l'Association canadienne des



*Le stage Entr'ARTS est une activité de développement professionnel réservée aux artistes de l'Alberta et du Nouveau-Brunswick. Cette activité est organisée par le RAFA en partenariat avec l'AAAPNB au Banff Centre. On voit sur la photo Lyne Gosselin, une des participantes de l'édition 2013 du stage. Elle a profité du stage pour travailler sur son projet de pièce multidisciplinaire qui explorera trois fables de Jean de Lafontaine*



Marie-Claude Doucet, présidente de la FCCF (2011-2014), participe activement à la réflexion sur la mission de l'organisme lors d'une retraite avec les employés et les membres du conseil de direction en vue de préparer la planification stratégique 2014-2019. On aperçoit à l'arrière Benoit Hubert de la firme PGF qui agissait à titre d'animateur de la retraite et de consultant pour appuyer la FCCF dans la rédaction de sa planification.

organismes artistiques (CAPACOA). Notons que, sans l'avoir anticipé, le projet aura permis de tisser de nouveaux liens entre la CAPACOA et la FCCF.

Le projet a aussi permis à la FCCF de se doter de la plateforme de vidéoconférence Via. La formation en animation de vidéoconférences, dont trois membres de l'équipe de la FCCF auront bénéficié dans le cadre de ce projet, nous permettra de diffuser des webinaires sur d'autres thématiques à l'aide de cette plateforme. Le projet aura donc véritablement aidé à consolider l'expertise de la FCCF et sa capacité d'utiliser les médias sociaux en appui à sa mission.

La chef des communications a pu avoir un accès privilégié aux consultantes pour l'appuyer dans l'élaboration d'une stratégie de contenu destiné aux médias sociaux de même que pour la création du blogue et l'animation de la communauté de pratique.

Grâce aux bons conseils des consultantes, tout est en place pour la création d'un blogue collectif. Un appel de proposition pour la conception graphique du blogue a été lancé; les propositions ont été analysées et le pourvoyeur de services a été sélectionné. Les trois blogueuses artistes ont également été choisies en consultation avec les membres de la FCCF. Véronique Poulin, artiste en musique de la Saskatchewan, Marie-Thé Morin, dramaturge et romancière de l'Ontario, et Maryse Arsenault, artiste en arts visuels de Moncton, ont été sollicitées pour écrire des billets sur les enjeux de la création dans la francophonie canadienne.

## e Gouvernance

L'année a aussi été particulièrement chargée sur le plan de la gouvernance : la démarche de planification stratégique et l'élaboration de la programmation qui en découle, le dépôt de notre demande triennale à la DGLO, la révision des statuts et règlements, la révision des procédures d'élection, etc. Ces activités assureront la stabilité pour les prochaines années.

### Rencontres statutaires

La coordonnatrice à l'administration et l'adjointe administrative veillent au bon déroulement des rencontres et à ce que les participants reçoivent la documentation requise. La FCCF tient à ce que les rencontres statutaires soient des occasions non seulement d'échange et de concertation mais aussi d'apprentissage et de transmission des savoirs.

Les 24 et 25 mai 2013, notre AGA s'est déroulée en marge du colloque Les Arts et la Ville dont le thème était « La création au cœur du développement durable des municipalités ». Ce fut pour tous les participants une occasion de ressourcement enrichissante. Ce fut aussi l'occasion pour la FCCF de présenter les résultats finaux de la recherche *Chiffres à l'appui 2007-2012* – volet fédéral et de lancer un projet pilote découlant de cette recherche, visant une veille semblable des investissements en arts et en culture dans trois provinces, soit le Nouveau-Brunswick, l'Ontario et le Manitoba.

Le CN de la Fédération s'est réuni à deux reprises, dont une fois à la suite de l'AGA 2013, puis une fois encore à Ottawa, en novembre dernier. Lors de ce CN, des avocats ont fait une présentation afin de donner aux membres des informations concernant le nouveau cadre législatif pour les organisations à but non lucratif. L'ONF a également profité de l'occasion

pour présenter son site Web. À la rencontre de l'automne, les membres ont pu, entre autres, assister à une présentation. Le CD s'est réuni à huit reprises au cours de la dernière année et une retraite avec l'équipe sur la planification stratégique a également été organisée. La tenue d'une rencontre du CD à Yellowknife, en mars, marquait le premier passage de la FCCF dans les Territoires du Nord-Ouest. C'était l'occasion de témoigner de la richesse culturelle de cette communauté, tout en déjeunant spontanément avec la ministre Glover.

### **Personnel**

L'équipe de la FCCF compte six postes à temps plein dont cinq sont comblés. Jason Doiron, coordonnateur des projets et du développement, a quitté ses fonctions en octobre 2013 et le poste est resté vacant jusqu'à la fin de l'année fiscale.

La FCCF tient aussi à souligner la contribution de certains contractuels et consultants l'ayant appuyée au cours de la dernière année, parmi lesquels M. Guy Marsan en tant qu'agent à la logistique, M. Guillaume Sirois, consultant, ainsi que M. Marc Haentjens de la société Accord pour l'enquête *Chiffres à l'appui 2007-2012*, M. Benoît Hubert, Stéphane Courtemanche et M<sup>me</sup> Tatiana Yangoupandé de la firme PGF consultants et M<sup>me</sup> Michèle Matteau. La FCCF travaille aussi régulièrement avec les personnes suivantes : M. Sylvio Boudreau et Gérard Godin de la Fondation Conceptart, M. Sylvain Charron de la firme Existoet, M. Michel McAndrew, technicien en informatique de 110 % ainsi que M. René Mercier, graphiste chez le Groupe RG Design.

### **Statuts et règlements, et autres documents administratifs**

La FCCF a entrepris la révision de ses règlements administratifs dans le but de les rendre conformes aux nouvelles obligations de la loi fédérale.

La révision des procédures d'élection et les préparatifs pour la succession à la présidence et à la direction générale auront aussi été des dossiers importants.

*Trois hommes heureux de participer à un spectacle, dans le château de glace à Yellowknife, après une longue journée de délibérations lors d'une réunion du conseil de direction qui s'est déroulée en mars 2014. Sur la photo, Roch Nadon, vice-président du développement culturel de la FCCF, en compagnie de Martin Théberge, secrétaire-trésorier, et d'Éric Dubeau, directeur général (2009 à 2014).*



Credit photo : Josée Vaillancourt



## *Rapport* **DES MEMBRES**

---

Pour rédiger le rapport des membres, la chef des communications a procédé à des entrevues téléphoniques avec une personne de chacun des 22 organismes membres de la FCCF pour discuter du positionnement. Elle cherchait notamment à répondre aux questions suivantes.

- Quelle activité de positionnement/représentation a été le plus profitable pour vous entre le 1er avril 2013 et le 31 mars 2014?
- Comment développez-vous votre argumentaire et comment celui-ci est-il reçu?

La FCCF réunit 13 organismes provinciaux et territoriaux, 7 organismes nationaux de services aux arts, un regroupement de réseaux de diffusion et une alliance de radios communautaires pour un total de 22 membres, répartis partout au Canada.



## ACO

Le nouveau directeur général et chef des opérations du CAO, Peter Caldwell, a rencontré la communauté au cours d'une tournée provinciale. Dès que l'ACO a eu vent de ses plans, elle n'a pas hésité à offrir de jouer un rôle clé dans la coordination des rencontres d'Ottawa. Marie Ève Chassé, présidente de l'ACO, se réjouit « qu'avec sa connaissance en profondeur du milieu, l'Alliance ait fait une place à tous les intervenants du secteur lors de ces rencontres et qu'elle ait proposé un format qui permettait de réels échanges sur les enjeux de fond. De plus, l'ACO a acquis une notoriété auprès du CAO. » En mai 2013, des échanges privilégiés avec M. Caldwell, en présence de certains hauts fonctionnaires, ont permis de discuter des enjeux que les membres de l'ACO souhaitent inclure dans la planification stratégique du CAO.

Pendant ces rencontres, il a été notamment question de l'importance que les jurys de pairs soient représentatifs des pratiques franco-ontariennes actuelles. Il a aussi été rappelé au CAO que l'ACO voulait s'engager activement dans la Journée des arts à Queens Park. Ce fut également le moment choisi pour annoncer la nomination de Marie-Élisabeth Brunet au CA du CAO. Depuis quelques années, il n'y avait pas de représentant de la communauté franco-ontarienne au CA du CAO, l'ACO avait donc fait des démarches pour que la situation change. Ces activités rassembleuses auront permis aux membres de l'ACO de mieux positionner les enjeux propres au secteur des arts et de la culture franco-ontarien. Il est à noter que le Regroupement des organismes culturels (ROC) à Sudbury, membre de l'ACO, a également organisé une rencontre semblable à Sudbury.



## APFC

Au cours de la dernière année, l'APFC a poursuivi le développement de ses partenariats afin de mieux positionner l'industrie de la production indépendante en milieu minoritaire. Par exemple, l'APFC travaille de près avec ELAN, On Screen Manitoba et l'Association québécoise des producteurs numériques (AQPN) pour les examens du CRTC. Ces partenariats visent également l'approche concertée auprès des diffuseurs, des agences (ONF, Téléfilm Canada) ou auprès du Fonds des médias du Canada (FMC) et de Patrimoine canadien. L'objectif prioritaire est de développer une communauté d'intérêts de manière à protéger le marché de contenu francophone au Canada.

Selon Natalie McNeil, directrice générale de l'organisme, le succès des partenariats vient d'une stratégie de relations publiques maintenues et du réseautage efficace : « Développer des partenariats reste un travail de longue haleine et de patience, mais c'est un investissement qui rapporte. Il faut savoir bénéficier de toutes les occasions qui se présentent pour que des relations d'affaires gagnantes se développent au bénéfice de tous les organismes et individus impliqués dans le partenariat » conclut-elle. À titre d'exemple, l'APFC a mis en place le Chalet franco-numérique en partenariat avec l'ONF et grâce à l'appui du ministère du Patrimoine canadien, auquel neuf créateurs ont participé... une occasion de formation exceptionnelle pour les participants.



#### ANIM

L'ANIM doit faire en sorte que les artistes franco-ontariens y trouvent leur compte dans le Fonds ontarien pour la promotion de la musique (FOPM), nouvellement créé par la Société de développement de l'industrie des médias de l'Ontario (SODIMO). Évidemment, l'ANIM travaille de concert avec l'Association des professionnels de la chanson et de la musique (APCM) et Réseau Ontario, et reçoit l'appui de l'Assemblée de la francophonie de l'Ontario (AFO). « Le rôle de chacun des partenaires est bien défini dès le départ et cela facilite l'atteinte des résultats » affirme Benoit Henry, directeur général de l'ANIM.

En effet, l'APCM s'occupe de l'aspect promotion des artistes, l'ANIM du développement à l'international et les réseaux membres de SF du développement pancanadien. Tous ensemble, les organismes continuent à mieux positionner l'industrie musicale. *Chiffres à l'appui 2007-2012* a été très utile pour démontrer que la SODIMO n'adaptait pas ses programmes de façon à bien desservir la clientèle franco-ontarienne. Pour l'atteinte de résultats probants, il faut avoir des stratégies adaptées à chacun des résultats visés. C'est donc dans cette optique que l'ANIM et ses partenaires travaillent afin de mieux positionner les artistes franco-canadiens sur la scène internationale, car la réalité de la musique est internationale. Les partenaires créent les conditions nécessaires pour que les artistes circulent sur la scène internationale et qu'ils profitent de cette route commerciale.



#### ARC du Canada

Cela fait maintenant quelques années que l'ARC du Canada travaille avec le National Campus and Community Radio Association (NCRA) et l'Association des radiodiffuseurs communautaires du Québec (ARCQ).

Ensemble, ces trois associations ont créé le Fonds canadien de la radio communautaire (FCRC) pour appuyer les radios en ce qui concerne la promotion de contenu canadien, mais aussi pour mettre de l'avant les talents locaux.

Le FCRC est financé en partie par les avantages tangibles que versent les radiodiffuseurs commerciaux, mais cherche à diversifier ses revenus pour rendre son financement à long terme plus stable.

Le FCRC met également sur pied des campagnes de sensibilisation nationale.

Simon Forgues, responsable du développement et des communications à l'ARC du Canada, explique : « Auprès des diverses instances publiques, on parle de plus en plus souvent à trois voix parce qu'on reconnaît que notre voix commune porte plus. »

L'ARC du Canada travaille évidemment en partenariat avec ses membres, mais aussi avec des organismes de services aux arts, dont l'APCM, l'ANIM et l'AAAPNB, pour faire en sorte que les auditeurs des diverses stations communautaires d'un bout à l'autre du Canada puissent découvrir des talents émergents grâce au palmarès francophone diffusé par l'ARC du Canada.



ACFM

L'année 2013-2014 a été faste en partenariats pour l'ACFM. Grâce à un positionnement réussi, la Direction scolaire franco-manitobaine (DSFM) reconnaît la valeur ajoutée de la culture en milieu rural et s'est associée à l'ACFM pour faire tourner, dans les écoles, en collaboration avec les comités culturels en ruralité, le groupe Les Chiclettes et Carmen Campagne. Une autre activité de formation développée par Marie-Josée Clément a permis à cette artiste de sensibiliser les enseignants quant à l'importance d'intégrer les instruments dans leur curriculum, et ce, dans toutes les matières. M<sup>me</sup> Clément donnait des conseils en les appliquant auprès des élèves devant les enseignants au cours d'ateliers pratiques.

Le partenariat avec le Manitoba Art Network continue de se développer et permet un échange de pratiques exemplaires avec un organisme Arts et culture anglophone qui travaille, lui aussi, en milieu rural. « On se découvre bien des similitudes en ce qui concerne les défis et les enjeux malgré la différence linguistique. Comme nous, ils doivent continuellement rappeler à leurs partenaires communautaires et gouvernementaux l'importance d'adapter les stratégies à la réalité rurale, mais aussi l'importance de l'accès à des activités artistiques et culturelles professionnelles hors de grands centres urbains » note Josée Thériège, directrice générale de l'ACFM.

Le projet développé en partenariat avec le Conseil provincial des sociétés culturelles (CPSC) et le Conseil de développement économique du Manitoba sur le tourisme culturel a aussi connu du succès cette année, et la deuxième phase a permis à des entrepreneurs ruraux de se familiariser avec le concept.

La deuxième année du projet en humour, conçu en collaboration avec le Festival juste pour rire, le CCFM, le Festival du voyageur et les Rendez-vous de la francophonie, a également connu un très grand succès.



Association acadienne  
des artistes professionnels  
du Nouveau-Brunswick

AAAPNB

Les efforts de positionnement de l'AAAPNB sont variés, mais le succès du Forum sur le statut professionnel de l'artiste au Nouveau-Brunswick illustre bien la portée provinciale de la stratégie politique de l'Association. Les 31 mai, 1<sup>er</sup> et 2 juin 2013, 164 personnes, dont des artistes acadiens, anglophones et autochtones, se sont rendus à Shippagan pour participer à l'événement. Claude Robinson a donné le ton en livrant une vibrante conférence d'ouverture au sujet du respect de la profession d'artiste. Le ministre du Tourisme, du Patrimoine et de la Culture, Trevor Holder, et le vice-premier ministre de la province, Paul Robichaud, participaient fièrement au Forum.

Pour que tous les participants parlent le même langage, ils ont d'abord écouté des conférenciers qui ont présenté diverses législations concernant la protection des artistes professionnels au Québec, au Canada et ailleurs dans le monde. Ensuite, des échanges sous forme d'ateliers ont servi à imaginer ce qu'il était possible de faire ensemble pour promouvoir le statut de l'artiste au Nouveau-Brunswick. Le rapport des travaux du Forum sur le statut professionnel de l'artiste du Nouveau Brunswick a été publié dans les deux langues officielles.

Pour en arriver à cet événement haut en couleur, il a fallu travailler avec des partenaires variés, dont Artslink NB et l'Assemblée des chefs des Premières Nations au Nouveau-Brunswick. L'expertise de l'AAAPNB pour l'organisation de cette activité rassembleuse a été mise à profit et reconnue par toutes les parties prenantes. « Les répercussions du Forum sont considérables et ont rapidement menés à des actions gouvernementales importantes soit la création du Groupe de travail du premier ministre sur le statut de l'artiste annoncée lors du discours du trône le 5 novembre 2013 et l'annonce, le 4 février 2014, de l'augmentation de trois millions de dollars du budget des arts, de la culture et du patrimoine qui permettra la mise en œuvre de la nouvelle politique culturelle » conclut Carmen Gibbs.

The logo for AGAVF, consisting of the letters 'AGAVF' in a bold, orange, sans-serif font.

AGAVF

L'AGAVF travaille en partenariat avec d'autres organismes nationaux, dont l'ARCA, le Front des artistes canadiens (CARFAC) et l'Alliance pour les arts visuels (AAV) dont elle assure la coprésidence, affirmant ainsi son leadership sur le plan pancanadien. En terminant son mandat à la présidence, Tam-Ca Vo-Van rappelait aux membres que « l'AGAVF est aujourd'hui considérée comme un groupe légitime, mais nous avons dû nous battre pour être à la table des ONSA (...). Nous avons des alliés comme l'ARCA et la FCCF, mais nous avons besoin de notre voie unique qu'est l'AGAVF; c'est une question identitaire ». Dans la dernière année, la DGLO du ministère du Patrimoine canadien a entrepris une révision de ses programmes, maintenant gérés sous la FDR. Dans le cadre de cet exercice, la contribution du réseau des arts visuels de la francophonie à la vitalité linguistique des communautés francophones a été remise en cause du fait que les arts visuels ne font pas directement appel à la langue.

Depuis le lancement de la consultation en novembre 2013, l'AGAVF a multiplié les démarches qui ont permis de rappeler aux décideurs que les galeries d'art et les centres d'artistes autogérés sont des lieux de socialisation en français, attirant la jeunesse avide de lieux branchés et contemporains; qu'ils sont des producteurs d'événements inscrivant la francophonie au sein d'événements majeurs (p. ex., Nuits blanches, fêtes de la culture) et qu'ils sont des médiateurs culturels d'art contemporain faisant aussi le pont avec l'autre communauté de langue officielle au pays. Les activités des organismes en arts visuels (p. ex., vernissages, installations, manœuvres, performances) sont souvent plus propices à la socialisation, à la participation et à l'interaction avec le public que les spectacles.

The logo for ATFC, featuring the lowercase letters 'atfc' in a black, sans-serif font, with a blue swoosh above the 't'.

ATFC

Depuis tout près de trois ans, l'ATFC réfléchit à une façon de rencontrer certains responsables du domaine de l'éducation afin d'enclencher un dialogue pour, entre autres, leur faire part des défis qui entourent la diffusion des spectacles destinés aux jeunes publics dans la francophonie canadienne.

L'ATFC a tenté une première amorce en ce sens et a tenu une rencontre de deux jours les 26 et 27 mars dernier, à laquelle ont participé neuf représentants du secteur de l'éducation, les employés de l'ATFC, des représentants de certaines compagnies et du CA de l'association, ainsi que des organismes amis, comme Théâtre Action, la FCCF et le Théâtre français du CNA.

Nous avons profité de la conjonction de deux événements importants – le 30<sup>e</sup> anniversaire de l'ATFC et la Journée mondiale du théâtre du 27 mars – pour faire le point et dire aux gens du milieu de l'éducation de quelle façon nous aimerions voir se développer notre relation.

Alain Jean, directeur général de l'ATFC, atteste qu'il est particulièrement heureux que le dialogue soit entamé. Déjà trois représentants du domaine de l'éducation ayant participé à cette rencontre de reconnaissance ont accepté de continuer les discussions. Il poursuit en ajoutant : « Cette démarche plus spécifique au théâtre pourra servir à d'autres artistes qui tentent d'établir un réel dialogue avec des intervenants clés du milieu de l'éducation. Les enseignants convaincus par le bienfait des arts et de la culture sont déjà avec nous, il faut maintenant entamer une discussion en profondeur avec les décideurs et voir ce qu'ensemble on peut trouver comme solution après avoir bien cerné les réalités de tous les intervenants. »

(Association franco-yukonnaise)

Le gouvernement du Yukon (GY) a reconnu dernièrement trois priorités, dont la culture dans l'offre des services en français afin d'insuffler une nouvelle énergie dans le développement de la communauté francophone au territoire.

L'AFY – Arts et culture a approché le GY – Direction des services en français pour explorer des actions concrètes qui pourraient être posées conjointement afin de répondre à certains enjeux du milieu des arts et de la culture francophones au Yukon.

Un argumentaire a été développé pour convaincre le GY – Direction des services en français et ses collègues de Tourisme et Culture. L'argumentaire est basé sur les principes de la politique sur les arts et la culture du GY et les constats faisant suite à des études territoriales sur les retombées économiques du milieu des arts et de la culture. Le document *Chiffres à l'appui 2007-2012* du FCCF est venu renforcer le tout.

Roch Nadon, directeur, Arts et culture + Jeunesse de l'AFY explique : « Il était important d'ancrer notre argumentaire dans la communauté. L'AFY a donc, en parallèle, consulté les artistes et les partenaires francophones et anglophones de la scène artistique et culturelle yukonnaise. L'analyse de ces consultations a aussi servi à nourrir cet argumentaire. »

Un projet a ainsi été déposé au FACC de Patrimoine canadien par le GY – Direction des services en français et a été endossé par ses collègues de Tourisme et Culture. Il s'agit d'un projet qui met en valeur le renforcement des capacités du milieu, l'amélioration des conditions de création et la diffusion.

Cette année le CCAFCB a travaillé en partenariat avec la Société francophone de Victoria pour l'organisation du Chant'Ouest. Ce partenariat naturel avec l'un de nos membres a donné à tout le réseau une visibilité accrue dans une région hors du Grand-Vancouver, et a permis de faire reconnaître l'expertise du réseau francophone en organisation d'activités interprovinciales. Aux dires de Jean-François Packwood, directeur général du CCAFCB : « Il est important de garder des liens avec une panoplie de partenaires, tant avec les organismes de la majorité en arts et culture qu'avec les autres organismes sectoriels de la francophonie. Il ne faut pas hésiter à prendre les devants et, dans la mesure de nos moyens, à assurer un leadership de façon à ce que les partenariats perdurent. » Le CCAFCB siège au British Columbia Task Force – Culture Days et à la Arts Coalition, et est membre des organismes Arts B-C et Alliance for the Arts. Il est également membre de la Fédération des francophones de la Colombie-Britannique (FFCB) qui le consulte au moment de prendre position sur des enjeux en matière d'arts et de culture. Le CCAFCB a notamment fait part au FFBC des analyses de la FCCF pour le sensibiliser aux arguments du secteur au cours de la consultation sur la nouvelle logique d'investissement du PALO, mais aussi lorsqu'il est temps de prendre position relativement à des dossiers du CRTC. Le CCAFCB et la FFCB travaillent régulièrement ensemble pendant les portes ouvertes de la Maison de la francophonie de Vancouver ou en ce qui concerne la programmation des Rendez-vous de la francophonie. Les portes ouvertes sont souvent une occasion de positionnement politique, puisque les politiciens y sont présents.



CCF

Le 40<sup>e</sup> du CCF a été l'occasion de créer un partenariat avec des organismes de la majorité afin de présenter le spectacle *Danse Lhassa Dance* à l'amphithéâtre de l'Université de Régina. Les deux organismes partenaires étaient le Regina Folk Fest et le New Danse Horizon. D'autres partenariats ont profité aux écrivains, aux poètes et aux artistes en arts visuels. En effet, le Saskatchewan Book Award et la Slate Gallery de Régina ont organisé des activités pour mettre de l'avant les talents francaskois. Le fait que le CCF soit membre de SaskCulture et du Saskatchewan Arts Board facilite son réseautage et fait en sorte que les partenaires viennent vers lui en lui proposant des activités. Suzanne Campagne affirme qu'un bon partenariat doit mener à trois actions et générer des répercussions à long terme ainsi que des répercussions sociales. Les stratégies de positionnement du CCF sont donc élaborées en fonction de ces principes. L'élaboration des stratégies commence par l'identification des résultats souhaités. Ensuite, vient le remue-ménages, suivi de l'opération charme à laquelle participent les membres du personnel et du CA. À cette étape, chacun sait à qui il doit parler et pour quelle raison. La solidarité qui se développe au moment de ce branle-bas de combat fait en sorte que, la plupart du temps, les objectifs sont surpassés et que le talent de chacun est mis à profit.



CPSC

Le 21 novembre 2013, les membres du CPSC ont rencontré le ministre du Tourisme, du Patrimoine et de la Culture, Trevor Holder, et son sous-ministre, Greg Lutes. Avant cette rencontre, les sociétés culturelles et les autres membres du CPSC avaient de la difficulté à faire entendre les préoccupations artistiques et culturelles du milieu rural dans le cadre des discussions sur le renouvellement de la politique culturelle néo-brunswickoise. Cet échange, auquel ont participé 10 sociétés culturelles, a permis de faire valoir le travail de celles-ci sur le terrain et de présenter au ministre le concept d'aménagement culturel du territoire. Marie-Thérèse Landry, directrice générale du CPSC, confirme que « cette démarche collective a nécessité beaucoup de préparation et que les documents de positionnement de la FCCF ont été utilisés comme modèle. Les échanges francs et réguliers avec la directrice du développement culturel du ministère ont aussi contribué à bien préparer les membres. » Le CPSC a aussi rencontré la ministre de l'Éducation, Mme Blais, et des fonctionnaires du ministère du Patrimoine canadien au cours de l'année. Il est à noter que les sociétés culturelles reçoivent souvent l'appui de leur municipalité, ce qui facilite leur positionnement, à l'échelle locale à tout le moins.

De plus, tout au long de l'année, le CPSC a travaillé à développer des partenariats dans le but d'organiser une première édition du Festival international de théâtre communautaire en Acadie qui se déroulera du 2 au 7 août 2014 en marge du Congrès mondial acadien. Détails à suivre l'an prochain.



## LA FÉCANE

Dans les efforts de positionnement de la Fédération culturelle acadienne de la Nouvelle-Écosse, il est important que tous les partis comprennent son message. « Les efforts de positionnement doivent permettre de faire entendre la voix des artistes et des travailleurs culturels auprès de parlementaires, mais aussi auprès des divers organismes de la société civile acadienne dont la Fédération acadienne de la Nouvelle-Écosse (FANE) » précise Martin Théberge, directeur général de la FÉCANE. Heureusement, la plupart des organismes sont regroupés dans la Maison acadienne. Il est facile d'échanger quotidiennement sur les dossiers et d'ainsi connaître les enjeux de chacun.

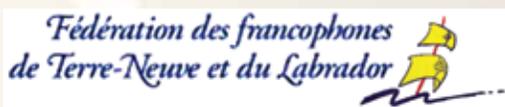
La stratégie de positionnement de la FÉCANE part de l'initiative de la direction générale, mais la mise en œuvre de celle-ci permet aux membres de se concerter pendant le forum annuel, par exemple, et de prendre position sur certains enjeux que les membres du CA et l'équipe pourront porter par la suite. Cette concertation facilite l'identification des messages clés que la Fédération portera notamment à sa rencontre annuelle avec le ministre des Affaires acadiennes. Sur le plan des partenariats avec les organismes de la majorité, celui avec Music Nova-Scotia a permis d'insérer des éléments de programmation francophone à l'événement Nova Scotia Music Week. La même chose a été faite avec le Halifax Pop explosion. Le succès de ces partenariats tient surtout aux échanges réguliers que les deux organismes entretiennent et au discours de négociateur que la FÉCANE adopte.



## FCIPE

Le gouvernement provincial de l'Île-du-Prince-Édouard a revu sa loi sur les services en français. À la demande du ministère du Tourisme et de la Culture, la (FCIPE) a rencontré plusieurs fois les hauts fonctionnaires du ministère et a donc pu les sensibiliser au fait que la Fédération était la seule à pouvoir desservir la population acadienne et les francophones de la province en matière d'arts et de culture. Cette démarche a permis, entre autres, de confirmer pour la première fois un financement garanti récurrent pour la FCIPE afin que l'organisme gère le programme GénieArts pour les écoles francophones. Ghislaine Cormier indique: « Ce n'est qu'un début, mais c'est la reconnaissance que nous sommes un atout pour les communautés francophones de l'Île, mais aussi pour la population dans son ensemble. Le dialogue est enclenché de façon constructive et nous sommes sûrs que les choses vont continuer d'évoluer. »

Toutes ces démarches ont fait en sorte que la FCIPE a des échanges plus soutenus avec le Conseil des arts de l'Île et Culture PEI, organismes qui gèrent notamment les Fêtes de la culture. La FCIPE siège au CA de Music PEI. La FCIPE entretient aussi des rapports cordiaux avec la Société Saint-Thomas-d'Aquin (SSTA) qui coordonne la concertation sur le plan du développement global des communautés acadiennes de l'Île. Le nouveau directeur de la Société comprend les enjeux de la FCIPE.



FFTNL

En matière de partenariat, le réseau culturel de la FFTNL travaille avec ses membres. Louis-Christophe Villeneuve, coordonnateur du réseau culturel, reconnaît que « les membres locaux connaissent la réalité du terrain et savent comment joindre un plus grand nombre de francophones et de francophiles afin de les amener à participer aux activités. Tout le monde met la main à la pâte, car chacun des membres comprend que son avenir et celui de l'ensemble du réseau dépendent d'une solidarité soutenue. C'est ce qui fait la force de notre réseau fédéré ». Par exemple, chaque année, l'association régionale de Saint-Jean et le réseau culturel coordonnent leurs efforts pour assurer une programmation artistique francophone au Folk Festival de Saint-Jean.

Pour ce qui est du positionnement politique, le directeur général et le président du CA de la FFTNL sont plus en contact avec les élus provinciaux. En ce qui a trait aux rencontres avec les hauts fonctionnaires ou d'autres partenaires potentiels, le leadership varie selon le dossier dont il est question. Louis-Christophe conclue en disant : « Il est facile dans notre petite communauté d'avoir un rapport étroit avec les fonctionnaires du bureau des services en français. Ils nous ouvrent des portes. Les fonctionnaires des autres services gouvernementaux sont toujours plus confiants quand un membre du bureau des services en français est présent : ça facilite la traduction, mais aussi ça facilite les actions interministérielles. »



FFT - AFCY

Pascaline Gréau, directrice générale de l'AFCY, agit à titre de représentante de la FFT à la FCCF.

Le CD de la FCCF s'est réuni en mars 2013 à Yellowknife. En marge de cette réunion, une rencontre sociale a été organisée, offrant à la FFT et à l'AFCY une occasion de positionnement auprès des politiciens et des bailleurs de fonds présents. Un peu plus tôt dans l'année, la ministre Shelly Glover s'est rendue à Yellowknife pour y tenir des consultations auxquelles ont participé les présidences de la FFT et de l'AFCY.

Tout au long de l'année, l'AFCY s'est affirmée en tant que leader et porte-parole en matière d'arts et de culture francophones dans la capitale ténoise. Elle assure l'élaboration de partenariats avec des organismes aussi bien de la majorité que de la francophonie. Au fil des ans, l'AFCY a développé plusieurs partenariats, dont un avec le festival du Snowking durant lequel elle organise une fin de semaine francophone au château de glace, et un autre avec le célèbre festival de musique Folk on the rock, où elle assure la présence d'un volet francophone. Pour ces deux festivals, l'AFCY offre son expertise de planification en vue d'offrir à la communauté une programmation francophone de haute qualité.

Selon Pascaline, « L'Association reste ouverte aux propositions et elle affirme son savoir-faire. Au cœur de la francophonie locale, la mise en commun des ressources profite à tous. C'est le cas pour la fête de Noël et la fête de la francophonie nordique : nous faisons appel à tous les organismes francophones de Yellowknife afin de prendre part à l'organisation et à la promotion de ces activités de rassemblement communautaires. »



FRIC



RAFA

2014 marque le 10<sup>e</sup> anniversaire du FRIC qui entrevoit ses dix prochaines années avec optimisme. Depuis octobre 2013, la direction générale du FRIC a retrouvé sa stabilité avec l'arrivée de Laurence Véron (un des membres fondateurs de l'organisme). La nouvelle directrice générale s'est immédiatement mise à la tâche de rétablir de solides relations et communications avec les partenaires et bailleurs de fonds. Depuis, ceux-ci ont réaffirmé leur confiance et leur enthousiasme envers l'organisme. Laurence précise que « la clé du succès pour obtenir des partenariats gagnants, c'est de prendre le temps d'établir des contacts personnalisés, chaleureux, réguliers. De s'assurer que les conditions fonctionnent pour toutes les parties, mais aussi de sauter sur les occasions inattendues. Il faut être prêt à réagir devant une proposition intéressante pour créer de nouveaux partenariats et étendre nos activités à long terme. » Cette flexibilité a permis à l'organisme de profiter de la présence, à Moncton, du cinéaste Robert Lepage pour le recevoir à son forum annuel, grâce à la collaboration du Festival international du cinéma francophone en Acadie (FICFA). D'autres rencontres prometteuses ont été faites avec le festival Cinergie de Saskatoon et, à Toronto, avec des invités internationaux de CinéFranco, en provenance de la Belgique et du Maroc.

Le CA du FRIC se rencontre une fois par mois par téléphone, et les mises à jour par courriel entre les rencontres sont régulières. Il est donc facile pour l'organisme de réagir de façon à ne manquer aucune nouvelle occasion de projet. Le FRIC entretient de nombreux partenariats avec les Rendez-vous du cinéma québécois (RVCQ), les Rencontres internationales du documentaire de Montréal (RIDM), le Festival du nouveau cinéma (FNC), Diverciné à Ottawa, Ciné-Franco à Toronto, le FICFA à Moncton et On Screen Manitoba à Winnipeg. Le FRIC fonctionne grâce au soutien de Patrimoine canadien, du CAO, de Téléfilm Canada, de l'ONF et du CAC.

Le président du RAFA siège dorénavant au Premier's Council on Culture. Ce comité de personnes sélectionnées avec minutie par le ministère de la Culture et le responsable du secrétariat francophone conseille la ministre sur des enjeux clés du secteur des arts et de la culture en l'Alberta. Au printemps 2013, l'appel de candidatures a circulé. Deux-cent personnes ont déposé leur candidature (lettre de motivation et CV) et vingt personnes ont été sélectionnées, dont Casey Edmunds, président du RAFA, qui siège également à quelques sous-comités. Le dossier de l'heure présentement à l'étude par ce comité est la révision de la politique culturelle de la province.

Le travail du comité n'est pas indépendant du fait que la Alberta Foundation for the Arts s'est vu attribuer un fond d'un million de dollars pour le financement des organismes de services aux arts. Casey est au courant du développement des dossiers et, surtout, il s'assure que les préoccupations de la communauté franco-albertaine sont intégrées dès l'élaboration de programmes, de règlements ou de nouvelles politiques. Il rencontre des gens influents et réseaute avec les dirigeants des organismes de la majorité. Il s'assure de garder le CA au courant des informations obtenues à ces rencontres. La directrice générale du RAFA, Sylvie Thériault, admet que « le fait que Casey rencontre régulièrement la ministre fait en sorte que cette dernière connaît le RAFA. Il a été plus facile, notamment, de la sensibiliser ainsi que les hauts fonctionnaires à l'importance du Grand marché des arts que le RAFA prépare pour l'automne 2014. On a réussi à faire en sorte que l'on puisse faire une seule demande de subvention plutôt que les quatre envisagées au départ. »



RECF

L'entretien avec la directrice générale du RECF, Catherine Voyer-Léger, commence par la phrase suivante : « Les partenariats, ça se fait organiquement. » Il est donc très difficile d'expliquer ou d'analyser la force d'un partenariat, puisque cela repose essentiellement sur des aspects tels que la personnalité, la confiance et le désir de travailler en commun. Depuis plus de trois ans, le RECF travaille en partenariat avec l'entreprise privée DeMarque autour de la question du livre numérique. C'est un partenariat préalable entre DeMarque et l'Association nationale des éditeurs de livres (ANEL) qui a permis à ces relations de fleurir. Ces partenariats ont perduré, surtout grâce à l'écoute exceptionnelle et à l'ouverture d'esprit. Le RECF a réussi à faire comprendre aux partenaires la réalité des éditeurs franco-canadiens et, maintenant, ils l'intègrent à leur discours et à leur stratégie de communication. Le RECF profite du fait que DeMarque croit à la pertinence d'offrir divers contenus sur [entrepotnumerique.com](http://entrepotnumerique.com).

Grâce à ce partenariat, près de 1 000 titres en format numérique sont maintenant accessibles sur le site de vente du RECF : [avoslivres.ca](http://avoslivres.ca). De plus, un coaching personnalisé, offert en novembre 2013, a permis à tous les membres de profiter de l'expertise dont ils avaient besoin en commercialisation du livre numérique. Pour poursuivre ce partenariat gagnant, il faut maintenir un dialogue continu et un échange d'expertise d'égal à égal. Le RECF apporte une expertise en littérature des CLOSM, tandis que DeMarque apporte une expertise technique en livre numérique.



RNGC

Jamais Trop Tôt résulte d'une collaboration entre le RNGC, le Festival international de la chanson de Granby (FICG) et une quarantaine de collaborateurs de partout au Canada.

Ce projet vise les étudiants francophones canadiens de 14 à 17 ans. Ceux-ci doivent former un groupe en classe et écrire des textes de chansons avec l'aide d'un formateur professionnel local et de leur enseignant. Parmi l'ensemble des textes reçus, les meilleurs seront sélectionnés pour être mis en musique par des anciens demi-finalistes du FICG pour un total de 24 chansons. Chacune des neuf provinces participantes (C.-B., Alb., Sask., Man., Ont., Qc, N.-B., N.-É., Î.-P.-É) est représentée, tant dans le choix des textes que dans le choix des interprètes.

Finalement, ces chansons seront présentées par 24 interprètes au théâtre le Palace de Granby dans le cadre du FICG. Ces interprètes sont des lauréats de certains concours ou des candidats sélectionnés en audition.

Martin Théberge, président du CA du RNGC, conclut ainsi : « La force de ce partenariat majeur, c'est qu'il permet aux membres du RNGC de travailler dans les écoles avec des partenaires communautaires variés. De plus, nos membres bénéficient de l'appui du FICG pour l'organisation du volet formation. Mais la magie opère quand, par exemple, un interprète de la Nouvelle-Écosse chante ce que des élèves de l'Ontario ont créé et dont la musique est signée par un artiste de la Saskatchewan... juste dans une chanson, tout le Canada est réuni! »



S F

SF et la CAPACOA ont uni leur force cette année pour se concerter et travailler conjointement sur le dossier des redevances perçues par Ré:Sonne. Ré:Sonne est chargé de mettre en œuvre certaines dispositions de la loi C-32 sur les droits d'auteurs, adoptée en 1997 pour assurer des redevances aux musiciens dont la musique est diffusée dans des endroits publics. L'organisme a mis en place un système de licences et tente de percevoir le paiement de celles-ci rétroactivement. Comme SF est membre de la CAPACOA, tous les diffuseurs membres des réseaux ont pu avoir accès à des renseignements et à des services pour négocier plus efficacement avec Ré:Sonne. Les diffuseurs veulent honorer leurs obligations, mais les sommes exigées par la rétroactivité sont au-dessus de leurs moyens. Ils doivent donc tenter de négocier une entente avec Ré:Sonne, et les avis juridiques de la CAPACOA sont indispensables pour arriver à une entente satisfaisant toutes les parties concernées.

Aux dires de Josée Vaillancourt, représentante de SF, « ce qu'il y a d'intéressant dans cet effort de concertation, c'est qu'il a rendu possible un rapprochement avec certains diffuseurs anglophones, permettant ainsi de développer, entre autres, un projet conjoint pour la diffusion de la danse en Atlantique. Il est certain que d'autres projets de collaboration continueront de se développer. »

# 6

## Liste DES MEMBRES

- Alliance culturelle de l'Ontario (ACO)
- Alliance nationale de l'industrie musicale (ANIM)
- Alliance des producteurs francophones du Canada (APFC)
- Alliance des radios communautaires du Canada (ARC du Canada)
- Association culturelle franco-manitobaine (ACFM)
- Association acadienne des artistes professionnel.le.s du Nouveau-Brunswick (AAPNB)
- Association des groupes en arts visuels francophones (AGAVF)
- Association des théâtres francophones du Canada (ATFC)
- Association franco-yukonnaise (AFY)
- Centre culturel franco-manitobain (CCFM)
- Conseil culturel et artistique francophone de la Colombie-Britannique (CCAFCB)
- Conseil culturel fransaskois (CCF)
- Conseil provincial des sociétés culturelles (CPSC)
- Fédération culturelle acadienne de la Nouvelle-Écosse (FÉCANE)
- Fédération culturelle de l'Île-du-Prince-Édouard (FCIPÉ)
- Fédération des francophones de Terre-Neuve et du Labrador (FFTNL)
- Fédération franco-ténoise (FFT)
- Front des réalisateurs indépendants du Canada (FRIC)
- Regroupement artistique francophone de l'Alberta (RAFA)
- Regroupement des éditeurs canadiens-français (RECF)
- Réseau national des Galas de la chanson (RNGC)
- Scènes francophones (SF)

# 7

## Liste DES EMPLOYÉS DU BUREAU NATIONAL

- Direction générale : Éric Dubeau
- Direction adjointe : Carol-Ann Pilon
- Chef des communications : Simone Saint-Pierre
- Coordonnateur des projets et du développement : Jason Doiron
- Coordinatrice des services administratifs : Josée Létourneau
- Adjointe aux services administratifs : Aline Murekeyisoni

# 8

## Liste DES SIGLES

Voici la liste des sigles utilisés dans ce rapport annuel. Ils sont classés par ordre alphabétique.

- AAAPNB : Association acadienne des artistes professionnel.le.s du Nouveau-Brunswick
- AAV : Alliance pour les arts visuels
- ACFM : Association culturelle franco-manitobaine
- ACO : Alliance culturelle de l'Ontario
- AFCY : Association franco-culturelle de Yellowknife
- AFO : Assemblée de la francophonie de l'Ontario
- AFY : Association franco-yukonnaise
- AGA : Assemblée générale annuelle
- AGAVF : Association des groupes en arts visuels francophones
- ANEL : Association nationale des éditeurs de livres
- ANIM : Alliance nationale de l'industrie musicale
- APCM : Association des professionnels de la chanson et de la musique
- APFC : Alliance des producteurs francophones du Canada
- AQPN : Association québécoise des producteurs numériques
- ARC du Canada : Alliance des radios communautaires du Canada
- ARCQ : Association des radiodiffuseurs communautaires du Québec
- ATFC : Association des théâtres francophones du Canada
- CA : Conseil d'administration
- CAC : Conseil des arts du Canada
- CAO : Conseil des arts de l'Ontario
- CAPACOA : Association canadienne des organismes artistiques
- CARFAC : Front des artistes canadiens
- CCA : Coalition canadienne des arts
- CCAFCB : Conseil culturel et artistique francophone de la Colombie-Britannique
- CCF : Conseil culturel fransaskois
- CCFM : Centre culturel franco-manitobain
- CD : Conseil de direction
- CFA : Centre de la francophonie des Amériques
- CINARS : Conférence internationale des arts de la scène
- CLO : Commissariat aux langues officielles
- CLOSM : Communautés de langue officielle en situation minoritaire
- CN : Conseil national
- CPSC : Conseil provincial des sociétés culturelles
- CRTC : Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes
- CT : Comité tripartite
- DGLO : Direction générale des langues officielles
- DSFM : Direction scolaire franco-manitobaine
- ELAN : English Language Arts Network

## L I S T E   D E S   S I G L E S   ( S U I T E )

- FACC : Fonds d'action culturelle communautaire
- FANE : Fédération acadienne de la Nouvelle-Écosse
- FCCF : Fédération culturelle canadienne-française
- FCDC : Fondation canadienne pour le dialogue des cultures
- FCFA du Canada : Fédération des communautés francophones et acadienne du Canada
- FCFSA : Fonds du Canada pour la formation dans le secteur des arts
- FCIPE : Fédération culturelle de l'Île-du-Prince-Édouard
- FCPA : Fonds du Canada pour la présentation des arts
- FCRC : Fonds canadien de la radio communautaire
- FDC : Fonds de développement culturel
- *FDR : Feuille de route pour les langues officielles du Canada 2008-2013 : éducation, immigration, communautés*
- FéCANE : Fédération culturelle acadienne de la Nouvelle-Écosse
- FFCB : Fédération des francophones de la Colombie-Britannique
- FFT : Fédération franco-ténoise
- FFTNL : Fédération des francophones de Terre-Neuve et du Labrador
- FICFA : Festival international du cinéma francophone en Acadie
- FICG : Festival international de la chanson de Granby
- FMC : Fonds des médias du Canada
- FNC : Festival du nouveau cinéma
- FRIC : Front des réalisateurs indépendants du Canada
- ICRML : Institut canadien de recherche sur les minorités linguistiques
- MAECI : Ministère des affaires étrangères et du Commerce international
- MAL : Mouvement pour les arts et les lettres
- NCRA : National Campus and Community Radio Association
- ONF : Office national du film
- ONSA : Organismes nationaux de services aux arts
- RAFA : Regroupement artistique francophone de l'Alberta
- RECF : Regroupement des éditeurs canadiens-français
- RIDEAU : Réseau indépendant des diffuseurs d'événements artistiques unis
- RIDM : Rencontres internationales du documentaire de Montréal
- RNGC : Réseau national des Galas de la chanson
- ROC : Regroupement des organismes culturels
- RVCQ : Rendez-vous du cinéma québécois
- SF : Scènes francophones
- SODIMO : Société de développement de l'industrie des médias de l'Ontario
- SSTA : Société Saint-Thomas-d'Aquin
- TAACI : Table de l'axe action culturelle et identitaire
- TACE : Table nationale arts-culture-éducation
- TAEO : Table Arts et Éducation de l'Ontario
- TOA : Table des organismes artistiques
- TOC : Table des organismes culturels
- TONAC : Table des organismes nationaux des arts et de la culture

# 9

## Remerciements

Un merci spécial aux membres de la FCCF et aux nombreux employés, consultants et bénévoles qui les entourent et qui, par leur travail, font en sorte que les arts et la culture de la francophonie canadienne continuent à se développer.

Merci à nos partenaires qui nous appuient et nous permettent de poursuivre le mandat de la FCCF et de concrétiser ses objectifs!

### Partenaires gouvernementaux :

Centre national des arts  
Commissariat aux langues officielles  
Conseil des arts du Canada  
Conseil des arts de l'Ontario  
Ministère de l'Éducation du Nouveau-Brunswick  
Office national du film du Canada  
Patrimoine canadien  
Secrétariat aux affaires intergouvernementales canadiennes du gouvernement du Québec  
Société Radio-Canada  
Téléfilm Canada

### Autres partenaires :

Association canadienne d'éducation de langue française  
Association canadienne des organismes artistiques  
Centre de la francophonie des Amériques  
Coalition canadienne des arts  
Coalition pour la diversité culturelle  
Conférence canadienne des arts  
Fédération des communautés francophones et acadienne du Canada  
Fédération de la jeunesse canadienne-française  
Fédération nationale des conseils scolaires francophones  
Fête de la culture/Culture Days  
Les Arts et la Ville  
Réseau indépendant des diffuseurs d'événements artistiques unis

WWW.FCCF.CA



Fédération culturelle  
canadienne-française

**Place de la francophonie**

450, rue Rideau, pièce 405, Ottawa (Ontario) K1N 5Z4

tél. : 613 241-8770 • téléc. : 613 241-6064

 [facebook.com/infoccf](https://www.facebook.com/infoccf)  [twitter.com/infoccf](https://twitter.com/infoccf)



Canada

La FCCF reçoit de l'appui financier de Patrimoine canadien.